# Amigoe

100STE JAARGANG — NO.: 254

WOENSDAG 2 NOVEMBER 1983


## Vandaag



ROQUE KOEYERS
...nog vragen...



## Nieuws in vogelvlucht

ANKARA — Het aantal doden bij aardbevingsramp is al gestegen 1.233. Het uiteindeli ke cijfer pt wellicht op tot 2.000 doden. Het ntal gewonden is 500. Er wordt nog eds naar levenden en overledenen zocht in de puinhopen. Daarbij rden ook speciaal opgeleide Zwitse honden gebruikt. De internatile hulpverlening komt op gang. daklozen zijn bezig zich met kleen zeil "nieuwe woningen" op te ten.

******

GENEVE — De Nationale verzoengsconferentie van Libanon in Geve is het eens geworden over de forllering van de identiteit van de at Libanon, ook in verhouding t andere landen. Dit gebeurde met emene stemmen vanmorgen, namen gisteren daarmee niet was ar gekomen. Er werden geen bijderheden vermeld. Dit was het ste agendapunt van de conferen. Een plan om werkgroepen te vorn, ging de mist in door de stelgname van de Sji'iten.

******

BUENOS AIRES — Het Argennse leger bezint zich over een begere machtsoverdracht aan het rgerbewind dat zondag werd gekon. Gekozen president Alfonsin had tijdens de campagne daarvoor geit. Hij kreeg een gelukwens van n voorganger, presidente Isabel rón. De Radicale partij is voorstanr van een opschorting van alle beingen van de buitenlandse schuld, wijl men bezig is met het overleg t alle schuldeisers. Een dergelijk ratorium geeft armslag om de econie op orde te brengen, zegt men.

******

TEHERAN — Iran zegt 2 Iraakse hepen te hebben getorpedeerd. Teran maakte melding van een zees in de Perzische Golf. Irak had eergemeld 2 Iraanse schepen te hebn vernield.

******

N SALVADOR — Bij Barrios in oosten van El Salvador is dinsdag gevochten tussen leger en verzet. t leger erkent dat daarbij 90 miliren omkwamen. De guerrilla had stad veroverd, waarna het leger de ad aanviel.

******

DURBAN — Bij een explosie in urban is schade aangericht aan ssen. Dit gebeurde aan de vooraпd van het referendum over de euwe bestuurshervormingen, aarbij kleurlingen en Indiërs enige vloed krijgen, maar de overgrote eerderheid, de zwarten, elke inoed onthouden blijft in Zuidrika.

******

BRASILIA — Het veelomvattende an voor de herfinanciering van de itenlandse schulden van Brazilië ordt goedgekeurd door de schuldeirs en het IMF. Brazilië wil alle aatregelen die nodig zijn, ook al n ze inpopulair, treffen.

******

HANOI — De normalisering der laties tussen Moskou en Peking ent de fundamentele belangen van SU en Vietnam evenals die van hina. Rekening wordt gehouden at er geen schade wordt berokkend an derde landen, zo liet Moskou wen, welke verklaring in Vietnam erd gepubliceerd.

******

KINSHASA — President Mobutu an Zaïre heeft zijn regering gewijgd, als gevolg waarvan 8 ministers erdwenen. De vertegenwoordiger ij de VN, Lutete, is met Buitenndse Zaken belast.

*****

CARACAS — Venezuela accepert absoluut niet de aanwezigheid an buitenlandse troepen op Grena, het buureiland op 150 km van de enezolaanse kust. Daarmee werd ereageerd op het Londense plan om en Gemenebest-vredesmacht naar renada te sturen. Pas wanneer de N een dergelijke vredesmacht verdonneren, zal Caracas het aanaarden.

******

WASHINGTON — Het VS-Huis an Afgevaardigden gaat akkoord et het aanmaken van de eerste 21 X-raketten. De Senaat moet er nog ver stemmen. Het besluit in het uis is een zege voor Reagan.

******

DHAKA — In Bangladesh hebben 2 oppositiepartijen geëist dat het leer de staat van beleg binnen 7 aanden opheft en een datum beend maakt voor verkiezingen.

******

TEL AVIV — Israël heeft de aanoop verboden van vreemd geld met la gevolg een stormloop op de weinie dollars welke nog op de zwarte arkt waren. Men wil zich zo bechermen tegen een mogelijk tweede evaluatie.

******

*Na mislukken van overleg in Nederland*

## Hardere acties van ambtenaren

**DEN HAAG — Het was een chaos vandaag in Den Haag. Duizenden actie - voerende ambtenaren demonstreerden, terwijl minister Rietkerk van binnenlandse zaken met de ambtenaren - bonden overlegde over de 3,5 procent inlevering. Daar verzetten de Nederlandse landsdienaren zich met alle kracht tegen.**

**Zoals werd verwacht, werd geen overeenstemming bereikt en hebben de vakbonden nu hardere acties aangekondigd.**

Terwijl in Den Haag massaal werd gedemonstreerd en het overleg - op - hoog - niveau plaats had, werden in andere delen van Nederland acties gevoerd. In de vroege ochtend ging het gemeentelijk vervoer - bedrijf in Amsterdam plat en bleven bepaalde bruggen gesloten voor het doorgaand vracht - verkeer. Actie - voerende ambtenaren blokkeerden vandaag opnieuw de Maas - tunnel, terwijl ook in Arnhem, Doetinchem en Nijmegen verkeers - blokkades werden gelegd. Hierdoor ontstonden op diverse plaatsen enorme files.

Intussen zijn de Nederlandse Spoorwegen een proces begonnen tegen de vakbonden. In kort geding zal vrijdag worden beslist of de acties van de spoorweg - ambtenaren al dan niet moeten worden gestaakt.

Minister Rietkerk deed vanmorgen overigens wat water in de (regerings-) wijn. Hij deed een voorstel, dat erop neerkwam, dat de korting op de ambtenaren - salarissen per begin volgend jaar werd teruggebracht tot drie procent en gaf tevens de garantie, dat bij de Rijksoverheid geen gedwongen ontslagen zullen vallen. Tevens zou de regering ervoor zorgen, dat bij de Overheid 20.000 banen voor jongeren werden gecreeërd. Maar de ambtenaren - vakbonden wezen deze voorstellen af.

De regering in Den Haag was er overigens niet over te spreken, dat het overleg met de bonden plaats had tegen het grimmige decor van 15.000, over het hele land actie - voerende ambtenaren, die hun werk onderbraken, demonstreerden of weg - blokkades opwierpen.

De confrontatie dreigt intussen steeds feller te zullen worden. Diverse ambtenaren - bonden hebben vandaag aangekondigd, dat 24 - uurs - stakingen, verrassings - en stiptheids - acties te verwachten zijn.

De stiptheids - acties, die tot nog toe zijn gevoerd, hebben het land al veel schade doen lijden. Alleen bij de Spoorwegen bedraagt die enkele miljoenen guldens.

## Zwangere vrouwen gevraagd

WAGENINGEN — De landbouw - hogeschool in Wageningen, Nederland, is op zoek naar zwangere vrouwen. In advertenties is gevraagd zich op te geven in verband met een onderzoek naar de eet - gewoonten vóór, tijdens en na de zwangerschap.

De afdeling Humane Voeding van de landbouwschool wil namelijk vooral te weten komen wat er waar is van het gezegde: wie zwanger is, moet voor twee eten.

Recente onderzoeken in andere landen, vooral in minder rijke naties, hebben aangetoond, dat er weinig klopt van deze stelling.

Ook in Nederland wordt, aldus de landbouw - hogeschool van Wageningen, aangenomen dat een zwangere vrouw meer moet eten, omdat voor de groei van het kind in de moederbuik extra - energie nodig is. Als deze theorie niet op waarheid berust, dan moeten de voedings - gewoonten van zwangere vrouwen in Nederland worden aangepast, aldus deelde de landbouw - hogeschool mee.

De afdeling Humane Voeding hoopt, dat honderd vrouwen op de advertentie zullen reageren en uit het op hen gepleegd onderzoek de "waarheid" naar voren zal komen.

## VOORSTELLEN VRIJWEL ONAANVAARDBAAR

*Eisen guerrilla absurd genoemd*

# Verzet Colombia oppert vredesplan

**BOGOTA — De voornaamste guerrilla-beweging van Colombia, de FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) heeft een plan voorgelegd aan de regering in Bogota, dat zou moeten leiden tot een beeindiging van de gewapende verzetsstrijd, die ettelijke organisaties al geruime tijd voeren tegen het gevestigde gezag. Het vredesplan telt tien punten, maar het valt te betwijfelen of de Colombiaanse regering akkoord zal gaan met de voorstellen van de FARC. Die voorstellen zouden namelijk enorme concessies betekenen aan een relatief kleine groep burgers en wellicht een te grote prijs inhouden voor de instandhouding van de democratie. President Betancur heeft al diverse malen bekend gemaakt "niets liever te wensen dan vrede, maar niet tegen elke prijs."**

Volgens de guerrilla moet er een "daadwerkelijke democratische opening" komen, met participatie van alle sectoren in de politieke organen van het land. De guerrilla eist ook landbouwhervormingen, een drastische vermindering van de stroom- en watertarieven en verlaging van invoerrechten op vrijwel alle geimporteerde goederen en artikelen.

Wellicht de meest vergaande eis van de guerrilla om vrede te sluiten met de regering is, dat alle buitenlandse bedrijven in Colombia moeten worden genationaliseerd. Dit moet in het bijzonder gebeuren met het bank- en financieringswezen.

De FARC, een sterk op Moskou gerichte guerrilla-groep, wil verder: grootscheepse landuitgifte aan Colombiaanse boeren, een volledige amnestie ten aanzien van alle door de guerrilla uitgevoerde acties, het betrekken van andere guerrillla-groepen bij de vredesinitiatieven en het houden van een "vredesconferentie". Die moet persoonlijk worden bijgewoond door president Belisario Betancur en worden gehouden in wat de FARC de "gedemilitariseerde zone" noemt, namelijk een streek in het Colombiaanse binnenland, waar de FARC erg veel macht en invloed heeft.

De Colombiaanse regering, die zelf sterk streeft naar vrede met de guerrilla-bewegingen, heeft nog niet op het plan van de FARC gereageerd. Maar het is zo goed als zeker, dat het tien punten tellende voorstel zal worden afgewezen. De door de guerrilla op tafel gelegde eisen zijn door een regerings-official, die onbekend wenste te blijven, al bestempeld als "absurd."

Betancur heeft, direct nadat hij een jaar geleden aan de macht kwam, een amnestie voor de guerrila-strijders afgekondigd. Maar die heeft lang niet het beoogde effect gehad. De guerrilla heeft in Colombia de activiteiten wat verminderd gedurende de afgelopen maanden, maar vormt nog steeds een bedreiging voor de stabiliteit en vooruitgang van het land.

Naast de FARC opereren in Colombia verder: de pro-Cuba organisatie ELN (Ejercito de Liberación Nacional), de Maoistische organisatie EPL (Ejercito Popular de Liberación) en nog diverse andere, kleinere groepen, zoals de M-19.

De FARC is, zowel wat aanhang als gepleegde terreurdaden betreft, de grootste guerrilla-groepering van Colombia.

# Spanning loopt op tussen Cuba en VS

**WASHINGTON / HAVANA — De relaties tussen de Verenigde Staten en Cuba zijn nog slechter geworden dan ze normaal al zijn. De invasie in Grenada is hiervan de directe oorzaak. Maar de laatste dagen hebben meer kwesties daar aanleiding toe gegeven.**

**Intussen heeft de gouverneur-generaal van Grenada de Cubaanse diplomaten aangezegd binnen 24 uur het land te verlaten, zijn vier Sovjetdiplomaten en een Cubaanse journalist gelast Jamaica te verlaten en hebben de Amerikaanse troepen op Grenada de Cubaanse ambassade omsingeld.**

De spanning tussen Cuba en de VS spruit vooral uit twee feiten voort: het Amerikaanse vliegdekschip "America" is samen met acht oorlogsschepen onderweg naar het Caribisch gebied en de evacuatie van gesneuvelde, gewonde en nog in leven zijnde Cubanen uit Grenada levert grote problemen op. Sedert eergistermorgen staat al een vliegtuig op Barbados klaar om de Cubanen naar huis terug te brengen en is ook een vertegenwoordiger van het Rode Kruis er aanwezig. Maar op Grenada zelf, kunnen Amerikaanse en Cubaanse afgevaardigden het maar niet eens worden over de wijze waarop de evacuatie moet plaatsvinden.

De Verenigde Staten zeggen over sterke aanwijzingen te beschikken, dat Cuba gewelddaden zou helpen plegen tegen Amerikaanse diplomaten in Latijns-Amerika, uit vergelding voor de inval in Grenada. Ook zou Amerikaans bezit in Latijns-Amerika een doelwit worden van de Cubaanse acties. De Verenigde Staten hebben Cuba hiertegen ernstig gewaarschuwd.

Gouverneur-generaal Paul Scoon van Grenada heeft de Cubaanse diplomaten 24 uur de tijd gegeven weg te komen. Ook de diplomaten uit andere socialistische landen, zoals de Sovjet-Unie, moeten verdwijnen. De regering in Havana heeft echter laten weten, dat zijn diplomaten alleen met geweld uit Grenada zullen kunnen worden gezet.

Op Jamaica zijn vier diplomaten, drie Russen en een Cubaanse journalist, beschuldigd van spionage en gevraagd te vertrekken. Volgens premier Edward Seaga van Jamaica zouden de vier ook bezig zijn aan een complot om een hoge Jamaicaanse ambtenaar te vermoorden.

De Cubaanse regering heeft vanmorgen vanuit Havana laten weten, dat zijn diplomaten niet uit Grenada zullen worden teruggetrokken, voordat alle Cubaanse slachtoffers en gewonden zijn gerepatrieerd. "Alleen met militaire kracht zullen de Verenigde Staten ons wegkrijgen uit Grenada", aldus de Cubaanse regering.




*WILLEMSTAD— Als eerste wil hij de wereld in een motorjacht rondvaren. Eilco Kasemier is zondag met zijn bijna twaalf meter grote "Bylgia" het Spaanse Water binnengevaren. Curacao is zijn tweede stop, sinds hij uit Harlingen, Nederland vertrok, op 24 september. Over enkele dagen vaart hij verder om zijn wereldreis voort te zetten.*

## Priesters uit Nicaragua gewezen

MANAGUA — De Sandinistische regering van Nicaragua heeft twee buitenlandse priesters uitgewezen omdat zij „jonge Nicaraguanen hadden aangemoedigd dienst te weigeren". Het gaat om een Spaanse en een Costaricaanse priester.

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken beschuldigde de priesters ervan jonge katholieken te hebben willen aanzetten tot hongerstakingen en demonstraties uit protest tegen de in september aangenomen wet waarin militaire dienst verplicht wordt gesteld. Volgens het ministerie wilden de priesters dat studenten van de regering zouden eisen te gaan onderhandelen met Nicaraguaanse opstandelingen.

De uitwijzingen volgden op een weekeinde waarin aanhangers van de regering bij 22 kerken betoogden en de mis verstoorden.

## Charter SLM via Brussel naar Paramaribo

AMSTERDAM — De SLM zal morgen een charter - vlucht uitvoeren tussen Brussel en Paramaribo. Passagiers in Nederland zullen worden gebracht naar de Belgische luchthaven Zaventem in Brussel.

De reizigers zullen worden vervoerd met een Boeing-707, die plaats biedt aan 190 personen. De SLM heeft voor deze vlucht een charter - plane gehuurd van de Belgische maatschappij Sobelair. Deze onderneming zal wellicht meerdere van deze charters voor de SLM uitvoeren.

Voor de SLM worden deze charter - vluchten een verliespost, maar zijn ze nodig om gestrande passagiers te vervoeren. Die zullen namelijk op kosten van de SLM met bussen worden opgehaald in Amsterdam, Utrecht en Den Haag en naar Zaventem worden gereden.

Vandaag is in Londen ook overleg begonnen tussen British Caledonian en de SLM. Beiden moeten worden of het door deze twee maatschappijen getekende samenwerkings - akkoord nog wel gerespecteerd kan worden uitgevoerd, nu Nederland Caledonian heeft geweigerd vluchten met grotere toestellen in te zetten op de lijn Schiphol - Londen v.v.

## Hoofdredacteuren lijden vaak aan stress ..

WASHINGTON — Eén op de drie Amerikaanse hoofdredacteuren heeft last van slapeloosheid, vermoeidheid, een te hoge bloeddruk, slechte ogen en een overmatig gewicht. En dat alles schrijven zij toe aan de spanning waaronder zij hun functie moeten uitoefenen.

Dit is de uitkomst van een onderzoek waarbij 544 Amerikaanse hoofdredacteuren en 358 van hun echtgenotes naar hun ervaringen werd gevraagd. Het onderzoek bevestigt de bevindingen van eerdere studies.

De ondervraagde hoofdredacteuren schrijven de stress toe aan de druk waaronder zij steeds moeten werken en aan de voortdurende angst dat hun journalisten niet altijd even conscientieus omspringen met de feiten wat kan leiden tot problemen met de buitenwacht. Een belangrijke factor is ook dat zij zich in hun vrije tijd niet echt kunnen losmaken van hun werk.

## Monteur verkocht ziekenbriefjes

MUENCHEN — Een Westduitse, 27-jarige monteur uit Muenchen heeft zijn salaris, door de handel in vervalste ziekenbriefjes, opgeschroefd. Voor de rechtbank gaf hij toe dat hij bij zijn huisdokter een blok blanco ziekteformulieren „voor eigen gebruik" had weggenomen.

Hij was zo dom geweest daarmee te pochen op zijn werk, waarna collega's hem waren gaan chanteren.

In twee maanden tijd had de man 32 collega's van zijn eigen bedrijf en van andere aan een doktersattest voor thuisblijven geholpen en daarvoor per stuk 30 á 50 mark geïncasseerd. De monteur heeft een boete van 1.000 mark subsidair acht maanden gevangenisstraf gekregen.

*Als gevolg over-productie van olie*

## Venezuela:vrees voor prijs-oorlog

**CARACAS — Volgens de Venezolaanse minister van olie, Jose Moreno Leon, zal er binnenkort op de wereldmarkt voor olie een prijsoorlog uitbreken als er geen eind komt aan de overproduktie. Hij zei gisteren op een persconferentie in Caracas dat de wereldproduktie van ruwe olie de vraag op het ogenblik met ongeveer twee miljoen vaten per dag overtreft.**

Moreno, die vorige week de vergadering van het marktcomité van de OPEC (Organisatie van Olie Exporterende Landen) in Wenen heeft bijgewoond, zei dat het produktie-overschot van de OPEC-landen ongeveer 800.000 vaten per dag gedraagt. Olie-exporterende landen buiten de organisatie (Engeland, Mexico, Noorwegen, Sovjet-Unie) produceren ongeveer 1,2 miljoen vaten per dag teveel.

In de ministerraad van de OPEC werd begin dit jaar overeenstemming bereikt over een maximumproduktie van 17,5 miljoen vaten per dag voor alle aangesloten landen samen en over een basisprijs van 29 dollar per vat (159 liter) voor olie van standaardkwaliteit, de lichte olie uit Saoedi-Arabië. Sommige OPEC-landen vragen minder en/of produceren meer dan hun toewijzing.

Moreno zei dat de vraag naar olie op de wereldmarkt nog steeds klein is. Hij verklaarde echter goede hoop te hebben op een opleving als het herstel van de economie, dat zich in de Verenigde Staten en in mindere mate in andere Westerse industrielanden en Japan aftekent, doorzet. Intussen is het zijns inziens zaak de labiele prijsstructuur niet heviger aan het wankelen te brengen en een voor iedereen schadelijke prijsoorlog te voorkomen.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scharlooweg z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 490.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djsbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman en Minerva Panthoflet.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3326984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

## CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

•••

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 en zuster Van Velthoven, tel.: 76728.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur: alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: Antillean, tel.: 78200.

DIVERSEN
FILMLIGA: 20.30 uur filmvoorstelling - Theater De Tempel (film: Dakota met Kees Brusse; regie: Wim Verstappen).

**DONDERDAG**
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur Buena Vista t/o rk kerk; 09.45-10.45 uur Sta. Maria t/o Schuurtje; 11.00-12.00 uur Seroe Fortuna t/o Steen Koraal; 12.15-12.45 uur Suffisant/Muizenberg; 13.20-14.30 uur Brievengat; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

## BONAIRE AGENDA

**POLITIE: 8000**
**BRANDWEER: 8222**
**TAXICENTRALE: 8845**
**HOSPITAAL: 8900**

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
**Sint Bernarduskerk Kralendijk:**
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
**Coromotokerk Antriol:**
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
**Ludovicuskerk Rincon:**
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

**KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).**

**BIOSCOOP**
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Shoot the Moon* (actiefilm, Engels, 18 jr., f.5,-).

•••

**TELECURAÇAO**
WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.00 Ren je Rot; 18.00 Biba Salú; 18.30 Tempo pa Dios; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 The Century of Surgeons; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 More real People; 21.00 Hill Street Blues; 22.00 Memoria; 23.00 Iglesia Reformá; 23.05 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Mr. Magoo; 17.00 Hero High; 17.30 Cliffwood Avenue Kids; 18.00 Alimentashon Salú; 18.15 Filatelie; 18.30 Purba ku Keshi; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Chepo; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Candid Camera; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Mundo na Bista; 22.15 Al Kaso; 23.15 Sluiting.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren: 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 39): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curaca en Landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-18.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zondag van 18.00-24.00 uur.

**Klachten bezorging**

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nena, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

******

TOKIO — Japan heeft de verkiezing van het parlement vervroegd tot december. Zo wil de regering de mening horen over de huidige situatie na de veroordeling van oud-premier Tanaka wegens de Lockheed-affaire. Hij is namelijk nog de grote politieke figuur in Japan. Hij wil ondanks het vonnis niet uit het parlement opstappen.

******

# Tom Poes en de kniphoed

2579 COP. MARTEN TOONDER STUDIO'S

**2579 — Tegen het vallen van de avond werd heer Bommel opgebeld door burgemeester Dickerdack.**

**"Het spijt me, dat ik je moet storen, Bommel", sprak de magistraat, "maar ik ben een weinig ongerust".**

**"Dan bent u aan het goede adres", zei heer Ollie. "Wie zou beter in staat zijn om iemand gerust te stellen dan ik met m'n rijke ervaring — als U begrijpt wat ik bedoel? Spreek vrij uit, heer Dickerdack, ik zal U met raad en daad ter zijde staan. Wat schort er aan?"**

**"Eén van mijn beste ambtenaren is verdwenen!" riep de burgemeester uit. "Een zekere Dorknoper! Hij was met enkele b-formulieren op weg naar je toe — en hij is nog niet teruggekeerd!"**

**"O, die", zei heer Bommel lusteloos, "dat is dan jammer".**

**"Jammer?!" hernam de ander. "Het is een raadsel! Nog nooit is er een beambte eerste klasse zoekgeraakt — het is tegen de orde der dingen! Hier is iets vreemds aan de hand, Bommel! H... hem soms gezien? Hoe laat is hij bij je geweest?"**

**"Hij is helemaal niet bij me geweest", zei heer Ollie ko... zag hem met z'n formulieren in het zonnetje wandelen. U... Uw personeel beter in de hand houden, lijkt me, dan kom... dingen niet voor. Goedenavond".**

**Hij legde de hoorn neer en keerde zich om. Want op d... ment kondigde Joost bezoek aan.**

**"Als het soms ene Dorknoper is, ben ik niet te spreke..." heer Bommel kort. "Laat hem maar naar het stadhuis ga..."**

**Doch het was de ijverige ambtenaar niet die er nu binne... De oplettende lezertjes zullen in de late bezoeker zonder m... magister Hocus herkennen. De grijsaard zag er vermoeid ... zijn koffertje scheen zwaar te zijn, doch overigens was hij monter.**

**"Daar zijn we dan!" riep hij kakelend uit. "Ik en m'n ... hoed!"**

*Binnen drie maanden op tafel*

## Werkplan in maak voor Papiamento in onderwijs

**KRALENDIJK — Binnen enkele weken zal het BC een werkplan ter beschikking hebben, dat zal leiden tot het invoeren van Papiamentu als vak. Onder begeleiding van de afdeling Onderwijs zal een commissie ingesteld worden, die zich zal buigen over de spellingsvorm. In de laatstgehouden eilandsraadsvergadering benadrukte Onderwijsgedeputeerde Franklin Crestian dat tot nu toe geen enkele beslissing is gevallen of de fonologische of etymologische spellingsvorm gekozen zal worden.**

Het bleek vooral raadslid M.U. Pourier van de UPB die zich bezorgd toonde over de ontwikkeling van het Papiamentu, dat nu in het onderwijs ingevoerd gaat worden. Crestian beaamde, dat niet alleen op de andere eilanden, maar ook op Bonaire genoeg gesproken wordt over de invoering van Papiamentu en de daarbij behorende spelling. Er was wel een commissie die zich bezig hield met de spelling, aldus Crestian, maar deze commissie heeft elke activiteit stopgezet. Op Curaçao echter blijkt vooral de laatste tijd een sterk verhoogde belangstelling te bestaan voor de landstaal en de druk die daarbij uitgeoefend werd zal als resultaat hebben, dat Papiamentu volgend jaar als vak op de scholen onderwezen zal worden. Het BC heeft hierover besprekingen gevoerd met de heer W. Franco gedeputeerde van Onderwijs op Curaçao, omdat men daar reeds terrein verkend had. Bonaire is klein, aldus Crestian, en alle boeken die gebruikt gaan worden in het onderwijs komen toch via Curaçao, waarbij opgemerkt dient te worden, dat rond negentig procent van de Bonaireaanse leerlingen hun studie op Curaçao voortzet als men doorstudeert. Derhalve zal Bonaire nauw dienen samen te werken met Curaçao, aldus Crestian.

Binnen drie maanden zal de commissie een plan voorleggen, aldus Crestian. De commissie is samengesteld uit alle geledingen van het onderwijs. Zoals bekend hebben de onderwijsvakbond Simabo en de Pedagogische Dienst op Bonaire al geopteerd voor de fonologische spelling. De vereniging van schrijvers echter staat de etymologische spelling voor.

*Bij bezoek nieuwe gouverneur*

## POB neemt negeren raad erg hoog op

**KRALENDIJK — De POB is verontwaardigd over het feit, dat bij het eerste officiële bezoek dat gouverneur prof. dr R. Römer aan Bonaire bracht, de leden van de eilandsraad niet werden uitgenodigd kennis te maken. Als de POB deel uit zou maken van de raad, aldus POB-leider Elias Bernabela dan zou deze partij openlijk verontschuldiging eisen van degenen die daarvoor verantwoordelijk waren.**

Een feit is, aldus de POB, dat de negen leden van de raad gekozen zijn door de bevolking en als onze gouverneur of een andere instantie wil kennis maken met het Bonaireaanse bestuur dan dienen zij bij deze negen eilandsraadsleden te zijn. Men wil de fout nu goed praten, aldus Elias Bernabela, door te zeggen dat de gouverneur kennis wilde maken met bepaalde groepen.

De POB is ervan overtuigd, dat alles wat de gouverneur betreft spoedig geschiedenis zal zijn, maar nu het nog niet zover is, staat de POB erop dat deze kennis maakt met de vertegenwoordigers van de bevolking. De POB vindt de houding van de PDB eveneens onjuist omdat men de uitnodiging wel heeft aanvaard. Dan vraagt de POB zich af wat het stafbureau er dan mee te maken heeft als niet eens de raadsleden worden uitgenodigd. Dat noemt de POB patronage, want nu wordt iemand toegestaan te doen en te laten wat hij wil.

Het lijken volgens de POB allemaal wel kleine dingen, maar de POB is er wel van overtuigd dat als alle kleine dingen bij elkaar komen nog wel eens een interventie van Amerika nodig is om de bevolking te beschermen.

*Ged. Cristian: te beginnen bij scholen*

## BC wil gebruik regenbakken intensiveren

**KRALENDIJK — [illegible] regenbakken-plan naar voren.**

[illegible] UPB-bestuur. Gedeputeerde Crestian legde uit, dat de eerste [illegible] scholen zou moeten gebeuren. Scholen namelijk hebben een zeer groot dakoppervlak en dat betekent, dat in geval van regen, de bakken niet alleen gemakkelijk maar ook snel gevuld zullen zijn met regenwater. Er is reeds een aantal scholen die de beschikking heeft over een regenbak, zo stelde de gedeputeerde en waar dit niet het geval is, wil de overheid er een laten bouwen.

Als voorbeeld haalde ged. Crestian de Watapana School van Rincon aan, waar de regenbakken intensief gebruikt worden voor de land- en tuinbouwprojecten van die school. Het oppervlak van het dak van de Watapanaschool is niet zo erg groot, aldus de gedeputeerde maar het blijkt wel dat ook hier voldoende water opgeleverd wordt, waardoor het niet meer nodig is dat de watertruck de regenbak komt vullen. Indien de kinderen van de Watapana School deel gaan uitmaken als volwassenen van de maatschappij, aldus Crestian, hebben zij genoeg motivatie mee gekregen om dan zelf ook gebruik te gaan maken van de regenbakken.

GENEVE — Bij de GATT is een speciale afdeling gevormd voor onderzoek van andere importbelemmeringen dan invoerrechten. Dit zou vooral gebeuren door de industrielanden die hoge technische eisen stellen welke niet ter zake zijn.

******

Op 31 oktober 1983 om 23.20 uur is overleden te Kralendijk, Bonaire, op 82-jarige leeftijd onze vader,

**LODEWIJK DANIEL GERHARTS**

geboren te Den Haag, Nederland op 29 september 1901.

Voor hen die afscheid willen nemen bestaat daartoe de gelegenheid dit te doen in de r.k. kerk te Playa op donderdag 3 november a.s. van 14:00 - 16:00 uur, waarna een oecumenische dienst zal volgen van 16:00 - 17:00 uur.

De begrafenis zal geschieden op de protestantse begraafplaats te Kralendijk.

Hugo Gerharts en familie
Astrid Merckens en familie in Nederland
Tiny Nijenhuis en familie in Nederland.

Op 31 oktober 1983 om 23.20 uur is overleden te Kralendijk, Bonaire, op 82-jarige leeftijd mijn vader,

**LODEWIJK DANIEL GERHARTS**

geboren te Den Haag, Nederland, op 29 september 1901 en meer dan 50 jaar woonachtig op Bonaire.

Voor hen die afscheid willen nemen bestaat daartoe de gelegenheid dit te doen in de r.k. kerk te Playa op donderdag 3 november a.s. van 14.00 - 16.00 uur, waarna een oecumenische dienst zal volgen van 16.00 - 17.00 uur.

De begrafenis zal geschieden op de protestantse begraafplaats te Kralendijk.

Namens de familie
Hugo Gerharts

Geen rouwbezoek aan huis.

## Lionsclub reikt standprijs uit

KRALENDIJK — [illegible] reaanse Club [illegible] vember een [illegible] niseren op de patio van de [illegible] vakschool. Dan wordt ook de [illegible] mie overhandigd aan de [illegible] die de prijs voor de beste ve[illegible] ging van de stand heeft ge[illegible] nen tijdens het Festival di R[illegible] ta '83. De beste stand was [illegible] gens die van blindenveren[illegible] Sociedad di Siegonan. Die[illegible] avond wordt weer een nieu[illegible] van de Lionsclub geïnstalle[illegible]

## RUBA AGENDA

E NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

JESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Fountain en Refresqueria Ingrid.

D: Panaderia Turibana.

NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Store, Sheraton hotel; Van Dorp in America, Holiday Inn Drugstore en Van den Berg op in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

OORUREN: 08.00-12.00 / 14.00- uur, zaterdag gesloten.

on: 24333 (drie lijnen).

Spoedgevallen na kantoortijd: 22950, en 22316.

oy 027-774.

ek. nr.: 248-1 Barclays Bank.

entrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 4.

TIE: 110

RMCENTRALE: 115.



SCOPEN
NJESTAD
evard Theater: 20.30 uur *Still of the* (18 jr.).

*Tegen politieagent noc* MEDE BEPALEN *erheidseigendommen*

# Justitie *Kostenbewaking* vervolging in de Wieelskosfeld zaak

evensbe

**ORANJESTAD — Uit de verkla terie (OM) over de gebeurtenissen na het lossen van een waarschuw bier teruggevochten heeft om zijn die worsteling is een schot uit dat Betico Croes heeft getroffen. Zul komma nul nul meter. Het OM ach dat Libier dat schot heeft afgevuu zijn geschied. Het OM acht ook ge het aan de schuld van Libier te w schot afging. Het gevolg hiervan rechtelijk vervolgd zal worden. T mede terzake de tegen de politie pleegde strafbare feiten zal tevens vervolging plaatsvinden op grond belang. Deze beslissingen werde heer Betico Croes via zijn broer bier.**

Op 20 oktober 1983 heeft de rechter-commissaris die, krachtens een vordering daartoe van de officier van Justitie, onderzoek heeft verricht in de Winstonveld-zaak, na beëindiging van dat gerechtelijk vooronderzoek, de stukken wederom in handen van de officier van Justitie gesteld. De onderzoeksresultaten zijn door de offi- SNAV en CSM.

werd over de aanwending van het bedrijf in de toekomst. Dit gezien de belangrijke investeringen die sedertdien werden uitgevoerd. De voor de continuïteit van het bedrijf essentiële investeringen zullen daarom nu in overwegende mate door het bedrijf met eigen middelen moeten worden uitgevoerd, concludeert de commissie. In haar bevindingen stelt zij tevens dat het bedrijf verkoos door besparingen op haar operationele kosten, die voor circa 60 procent bestaan uit personeelskosten, die middelen vrij te krijgen die de maatschappij nodig achtte voor haar investeringsbeleid. Een volgens de commissieleden gegronde keuze. Vanwege de onzekere toekomst van het Curaçao Oil Terminal, voor welke eveneens de cao-onderhandelingen gelden, zou eveneens een beperking van de operationele kosten de overlevingskansen van het bedrijf positief beïnvloeden, oordeelde de commissie.

**BEPALEND**

In een samenvatting zegt de commissie dat de mate van discrepantie tussen vraag en aanbod op de wereldoliemarkt, de mate van concurrentie die door

Met betrekking tot de mate van discrepantie tussen vraag en aanbod op de wereldoliemarkt merkt de commissie op dat, uitgaande van de huidige leveringsovereenkomsten met de Maraven, de rentabiliteit van de SCNV erdoor bevorderd wordt wanneer de wereldoliemarkt aantrekt. Uit het thans heersende marktevenwicht kunnen geen harde conclusies voor wat betreft eventuele toekomstige ontwikkelingen worden getrokken. Een verslapping van de markt is minstens even waarschijnlijk als een scenario waarin van een redelijke mate van evenwichtigheid wordt uitgegaan, denkt de commissie overigens.

**PRIMORDIAAL BELANG**

Voor wat betreft de mate van concurrentie die door de SCNV in de regio wordt ondervonden, kwam de commissie tot duidelijke uitspraken. Zij stelt dat zij voorziet dat de SCNV in de toekomst intensievere concurrentie zal gaan ervaren met name ten aanzien van de zogenaamde "witte" producten. Waar concurrentie heerst, is kostenbewaking van primordiaal belang, bena-

drukt de neutrale commissie in haar rapport. Aangezien de personeelskosten ruim vijftig procent van de operationele kosten van de SCNV uitmaken, zal een matiging van deze post haar concurrentiepositie doen bevorderen.

Volgens de commissieleden dient er overigens rekening mee te worden gehouden dat de recente waardevermindering van de Venezolaanse bolivar en van de Mexicaanse peso additionele beperkingen oplegt met betrekking tot wat realistisch gezien door de vakbond tijdens de op gang zijnde cao-onderhandelingen kan worden bedongen.

**LEVERINGSVOORWAARDEN**

Als de derde belangrijke factor wijdde de commissie in haar rapport ook aandacht aan de nog aan te vangen onderhandelingen met de Venezolaanse olie-

voelde.
4. Libier diende zijn opdracht tot blokkeren van die uitgang uit te voeren, maar was gezien die dreiging genoodzaakt zich zelf te beschermen.
5. Vervolgens en in verband met de hiervoor onder 4. genoemde conclusie, heeft Libier zich losgemaakt uit die groep en heeft hij vervolgens een waarschuwingsschot in de lucht afgevuurd.
6. Instede van zich te verwijderen, althans te blijven staan, is die groep met veel rumoer wederom op Libier afgegaan.
7. Libier werd wederom omringd, en ook vastgepakt, ge-

duwd en geslagen;
8. Tevens poogde die groep om Libier zijn wapen afhandig te maken: zijn hand en dat wapen werden vastgepakt en daar werd aan getrokken'
9. Libier vocht uit alle macht terug om zijn pistool te behouden.
10. Tijdens die worsteling is een schot uit dat wapen afgegaan dat G.F.Croes heeft getroffen, zulks vanaf een afstand van 0,00 (nul komma nul nul) meter.
11. Het OM acht geen enkel bewijs aanwezig dat Libier dat schot heeft afgevuurd, noch dat die opzettelijk zou zijn geschied.
12. Het OM acht ook geen enkel bewijs aanwezig dat het aan de schuld van Libier te wijten zou zijn geweest dat dat schot afging.
13. Mitsdien zal Libier niet verder strafrechtelijk vervolgd worden.
14. Terzake de illegale optocht alsmede terzake de tegen de politie en goederen van de politie op die 24e april gepleegde strafbare feiten zal tevens verdere strafrechtelijke vervolging plaatsvinden op gronden ontleend aan het algemeen belang.



## Deelnemenden aan ASB-competitie

ORANJESTAD — Van de Aruba Softbal Bond (ASB) werd de indeling ontvangen van de teams die in de verschillende leagues aan de komende competitie zullen deelnemen:
In de Flamboyant-league nemen deel de teams Borden, Plymouth/Coca Cola, Nevada, Revlon Rangers en Pepsi Cola. In de Watapana-league: W.R.H. Stars, Buena Vista Stars, Trappers, Ricards Cubs, Orquidia, Boulevard, Sta Cruz en Coca Cola. In de Kwihi-league: Giovanni's, Amstel Beers, Wongco, A.B.C., Sabana Grandi Stars, Aragua Stars, Warawara Stars en Aldo. In de Kibrahacha-league: Ballantine, Athetic Seg Aponte, A.V.C., G.A.S.A., Man-

*Rechter Van Dijk:*

# Extra moe ...bare" bron beke

**WILLEMSTAD— Het ochtendblad Extra heeft tot morgenmiddag twee uur om te onthullen van welke "betrouwbare" bron ze informatie verkregen hebben dat La Prensa en Ultimo Noticia de MAN-leden Harold Martis en Roy Markes betaalden voor het verschaffen van interne informatie.**

In dit kortgeding werden Martis en Markes vertegenwoordigd door advocaat mr Verzijl en Extra door mr Knoppel.

In zijn pleidooi verwees advocaat Verzijl naar de "onvrede" die er al geruime tijd bestaat over het functioneren van de pers, "die zich naar willekeur op persvrijheid beroept, maar regelmatig over de schreef gaat". Volgens Verzijl is in dit geval weer op niet waardige en respectabele wijze gebruik gemaakt van de persvrijheid.

De Extra verschuilt zich volgens hem achter "informanten" en heeft Martis en Markes niet de kans gegeven om te reageren op de door die "informanten" verstrekte inlichtingen. Hij beschuldigde Extra ervan van het willen veroorzaken van "deining" in de MAN en noemde de verdachtmakingen aan het adres van Markes en Martis "volledig ongegrond en uitermate kwetsend en beledigend". Mr Verzijl eiste daarom rektificatie van het artikel, met eventuele oplegging van een dwangsom, als dit niet gebeurd.

Names Extra verklaarde mr Knoppel dat het bewuste artikel, waarin Martis en Markes ervan beschuldigd worden geld te hebben aangenomen voor het verstrekken van informatie aan La Prensa en Ultimo Noticia, gezien moet worden als het resultaat van de "hevige politieke strijd" binnen de politieke partij MAN.

Hij verwees hierbij naar verklaringen van premier Don Martina, die een week na publikatie van het bewuste artikel zei dat vanwege interne strubbelingen het niet ondenkbeeldig was dat zijn regering zou kunnen aftreden en dat de MAN dan in de oppositie zou kunnen gaan.

Als voorbeeld van de onvrede van Markes en Martis met wat zich binnen hun partij afspeelde, haalde Knoppel de benoeming van minister Harold Anastatia aan. Terwijl een overgrote meerderheid akkoord ging met die benoeming waren enkele desidenten, onder aanvoering van Roy Markes, openlijk tegen deze beslissing van hun eigen partij, aldus Knoppel. Bovendien steunt de regering Martina nu op een minimale meerderheid van twaalf zetels in de Staten.

Dat impliceert volgens Knoppel dat als Markes het "coalitiebootje" verlaat er onmiddelijk een kabinetscrisis ontstaat. Vandáár ook de uitspraak van de premier in het afgelopen weekeinde. En tegen deze achtergrond van de politieke strubbelingen in de MAN moet het artikel van Extra bezien worden. Volgens Knoppel constateren veel leden een pact tussen de eisers om de MAN te breken. Martis heeft bijvoorbeeld volgens een communique van de MAN gezworen dat hij de regering zou laten vallen.

Knoppel weigerde echter te noemen wie binnen de MAN en welke "betrouwbare bronnen" informatie hadden doorgespeeld aan de La Prensa en Ultimo Noticia, in de zin dat de ontvreemdheid van Martis en Markes zover was gegaan dat zij zelfs bereid waren geld te accepteren om informatie te verstrekken voor publikaties tegen de MAN. Knoppel haalt aan dat advocaat Verzijl op dezelfde dag van de bewuste publikatie aan Extra had meegedeeld dat Martis en Markes geen geld hadden ontvangen om interne inlichtingen uit te lekken. Er was dus volgens hem geen sprake van onrechtmatigheid.

Rechter Van Dijk heeft een eventuele uitspraak voor morgen gebonden aan de bereidheid van Extra om haar informatiebron te onthullen.

*Ondermeer in personeelssector*

# Regering overweegt stringent bezuinigende maatregelen

**WILLEMSTAD — De regering heeft momenteel de studie van een aantal stringent bezuinigende maatregelen in behandeling. Deze maatregelen zullen ondermeer ook de personeelssector van de centrale overheid raken. Minister van Financiën, Gilbert de Paula, bevestigde vanmorgen tegenover de Amigoe dat er maatregelen in behandeling zijn. De uitwerking van deze maatregelen was evenwel nog niet helemaal gereed, aldus de bewindsman.**

Alhoewel minister de Paula verder niet wilde ingaan op de strekking van de maatregelen of de gebieden die deze bestrijken, vernam de Amigoe inmiddels dat zeer waarschijnlijk het amtenarenbestand direct door de maatregelen zal worden beïnvloed. Binnen de overheid wordt momenteel hard het schijnt gewerkt naar een bevriezing van zowel de vakantietoelage als die van de indexering. Evenzo zou er een verhoging van ondermeer de winstbelasting en de accijnzen in de pen zitten.

Minister de Paula bevestigde, evenals minister-president Don Martina, in september al dat maatregelen onvermijdelijk zouden zijn. Destijds werd hiervoor evenwel geen andere informatie verstrekt. Ondertussen wordt wel van overheidswege regelmatig en met klem verwezen naar de toenemende financieel-economische achteruitgang op de Antillen. Een naderende crisis die ook in diverse andere sectoren wordt ondervonden en benadrukt. Zo ging de luchtvaartmaatschappij al over tot verscheidene bezuinigende maatregelen in met name de personeelssector en geldt hetzelfde voor onder andere de Curaçaosche Dokmaatschappij. Om te voorkomen dat die haar deuren moet sluiten, werd een reductie van de personeelskosten over de gehele personeelslinie doorgevoerd. Soortgelijke maatregelen, alhoewel daarover middels de cao-onderhandelingen nog tot een overeenkomst moet worden gekomen, zullen hoogstwaarschijnlijk binnenkort het Shell-personeel eveneens treffen.

*Sociaal plan van 3.4 miljoen*

# Strenge condities aan CDM-injektie

**WILLEMSTAD — De Nederlandse regering verstrekt geen subsidie aan bedrijven als zij tijdens uitvoering van het reddingsplan geen winst behalen. Dit was dan ook het kritieke punt tijdens de onderhandelingen die de gedeputeerde van Ontwikkelingssamenwerking, Jules Eisden, in Nederland voerde om hulp te krijgen voor de Curaçaosche Dok Maatschappij. De Nederlandse regering is uiteindelijk toch akkoord gegaan met een gifte van 10,5 miljoen Antilliaanse guldens uit de ontwikkelingsgelden; dit echter streng geconditioneerd, aldus Eisden.**

Het geld zal in vijf keer verstrekt worden; de eerste gifte van 4.5 miljoen gulden komt in november. Ieder kwartaal moeten de ontwikkelingen van de Dokmaatschappij geëvalueerd worden. Indien de ontwikkelingen niet bevredigend zijn voor de Nederlandse regering wordt de hulp onmiddellijk stopgezet tenzij de Dokmaatschappij andere maatregelen treft, aldus Eisden.

In januari 1984 zal de eerste evaluatie van de Dokmaatschappij plaatsvinden tijdens het bestedingsoverleg. De situatie van de Dokmaatschappij kan niet vergeleken worden met die van een Nederlands bedrijf. Het reddingsplan dat de Dokmaatschappij heeft opgesteld, is in de eerste instantie niet gericht op het verkrijgen van winst maar streeft vooralsnog naar een verlaging van kosten en prijzen om zodoende een agressievere concurrentiepositie te verkrijgen.

Deze argumenten waren voor de Nederlandse regering aannemelijk, maar het zijn moeizame besprekingen geweest, zei Eisden.

Naar hij verder verklaarde, is er door het Bestuurscollege een sociaal plan bereikt van 3,4 miljoen gulden voor de Dokwerknemers. Dit plan heeft het karakter van een financieel voorschot aan de arbeiders en komt in de loop der jaren terug. De bedoeling van het voorschot is om de DOK-werknemers, die bereid zijn in te leveren, om zodoende de maatschappij te redden, in hun financiële moeilijkheden te laten komen. Naar Eisden toelichtte zal de situatie van de werknemers individueel bekeken worden en kan een werknemer — bijvoorbeeld indien hij een hypotheek heeft — hiervoor een lening krijgen.





*Roque Koeijers: PWFC heeft nog vragen*

# Neutrale commissie licht situatie Shell mondeling toe

**WILLEMSTAD — De vakbond PWFC lijkt nogal kritisch te staan tegenover het door een neutrale commissie uitgebracht rapport over het toekomstbeeld voor de Shell-bedrijven. Het rapport ondersteunt de stelling van de maatschappijen die herhaaldelijk de malen benadrukten een moeilijke periode tegemoet te gaan. Voor de vakbond blijven er een aantal vragen, ook na een studie van het rapport, onbeantwoord. De commissie zal daarom vanmiddag de PWFC een mondeling toelichting geven omtrent haar bevindingen.**

PWFC-voorzitter Roque Koeijers, die in het verleden meermalen stelde niet overtuigd te zijn van de penibele situatie waarin de Shell zei te verkeren, wenste vanmorgen weinig los te laten over de vakbondsmening aangaande het rapport. Hij zei pas commentaar hierop te willen leveren wanneer de vakbond nadere toelichting had verkregen op de bevindingen van de commissie. De PWFC had voor de commissie nog een aantal vragen over het rapport, aldus Koeijers. Bovendien zou tijdens het onderhoud met de commissieleden gesproken moeten worden over een negental vragen die de PWFC de Shell eerder stelde. Met de commissie was voor aanvang van de studie overeengekomen dat de commissie deze negen vragen zou verwerken in de studie en het daaruit resulterende rapport. Dat was niet gebeurt, merkte Koeijers op.

De Shell daarentegen liet blijken zeer verheugd te zijn over het rapport. Het was een bevestiging van hetgeen de maatschappijen allang probeerden duidelijk te maken, verklaarde de leider van de Shell-onderhandelingsdelegatie, Ruben Flores, tegenover de Amigoe. Door middel van het rapport werd ook het directiebeleid van de Shell-maatschappijen als verantwoord erkent. Het was een zeer uitgebalanceerd rapport, waarmee hij zondermeer accoord ging. Het onderschreef het maatschappij-standpunt dat er investeringen dienden plaats te vinden en die uit eigen middelen, door een reductie van de personeelskosten, moesten worden gefinancierd.

Voor Landsbemiddelaar mr. Elco Karel moet het rapport waarschijnlijk eveneens een bevestiging van zijn bemiddelingspogingen zijn. De landsbemiddelaar helde in twee, door hem bij de partijen ingediende voorstellen, over naar een overeenkomst met een kostenbesparend karakter. Deze werden echter in eerste instantie door slechts de PWFC afgeketst, terwijl het tweede bij geen van beide partijen genade kon vinden. De kans is nu groot dat de landsbemiddelaar, nadat hij het rapport ontving, met een voorstel zal komen dat — waarschijnlijk enigszins gemodificeerd — zal gelijken op zijn eerdere voorstellen.

Mr. Karel zelf bevestigde vanmorgen bezig te zijn met de opstelling van een nieuw CAO-voorstel. Hij hoopte dit op korte termijn, in ieder geval nog deze week, aan te kunnen bieden. Het rapport van de neutrale commissie zou hij daarvoor als uitgangspunt nemen, aldus Karel.

# Man dood aangetroffen

WILLEMSTAD — Gistermiddag kwam bij de politie de melding binnen dat de 53-jarige man M.P. dood in zijn auto bij de Noordkant was aangetroffen, met een schotwond aan zijn hoofd en een pistool in zijn hand. Op 31 oktober was bij de politie opsporing verzocht van M.P. daar hij 's morgens van huis was weggegaan en een afscheidsbrief had achtergelaten.

WILLEMSTAD — Het totaal aantal aanrijdingen in de afgelopen vierentwintig uur bedroeg 19. Hierbij vielen 3 gewonden. De totale materiële schade bedroeg ongeveer 20.500 gulden.

Onze lieve grootvader en overgrootvader

**Lodewijk Daniel Gerharts**

geboren te Den Haag, 29 september 1901, is op 31 oktober 1983 te Kralendijk, Bonaire, overleden.

Jennifer, Joop en Constance Halman-Gerharts
Larry, Debbie, Grace, Natasja en Alexander Gerharts
Petra en Arjen Merckens
Dorien Merckens en Jos de Pater
Bart en Wieke Nijenhuis

---

Op 31 oktober 1983 is overleden na een vrij kort ziekbed

**Lodewijk Daniel Gerharts**

op de leeftijd van 82 jaar.

Een bijzonder mens en vriend is van ons heen gegaan.

Walter en Sjon la Booi-Nicolaas
Henk en Irene Welvaart-Booi en kinderen
Balt en Sonja Herlaar-Booi en kinderen (Nederland)

---

**Het Bestuur van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire**

maakt met groot leedwezen het overlijden bekend van de heer

**Lodewijk Daniel Gerharts**
in de leeftijd van 82 jaar.

In leven mede-oprichter, voorzitter en bestuurslid van onze stichting.

Voor de aan de stichting en de Bonairiaanse bevolking bewezen diensten, schieten alle woorden tot dank te kort. Moge hij in vrede rusten.

---

De direktie en personeel van N.V. Handelmaatschappij Kralendijk delen het overlijden mede van haar oprichter en president commissaris, de heer

**LODEWIJK DANIEL GERHARTS**

op 31 oktober 1983 te Kralendijk, Bonaire, op 82-jarige leeftijd.

De heer Lodewijk Daniel Gerharts werd op 29 september 1901 te Den Haag, Nederland, geboren en is meer dan 50 jaar woonachtig geweest op Bonaire.

Zijn werklust en initiatief zullen ons altijd blijven inspireren.

Direktie en personeel
N.V. Handelmaatschappij Kralendijk.

---

De direktie en personeel van Bonaire Trading Co. Ltd., delen het overlijden mede van haar oprichter, de heer

**LODEWIJK DANIEL GERHARTS**

op 31 oktober 1983 te Kralendijk Bonaire op 82-jarige leeftijd.

De heer Lodewijk Daniel Gerharts werd op 29 september 1901 te Den Haag, Nederland geboren en is meer dan 50 jaar woonachtig geweest op Bonaire.

Zijn doorzettingsvermogen om ten aller tijden behulpzaam te zijn, ten goede van het eilandgebied Bonaire en haar bevolking, zullen wij altijd in ere houden.

Direktie en personeel
Bonaire Trading Co. Ltd.

---

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

******

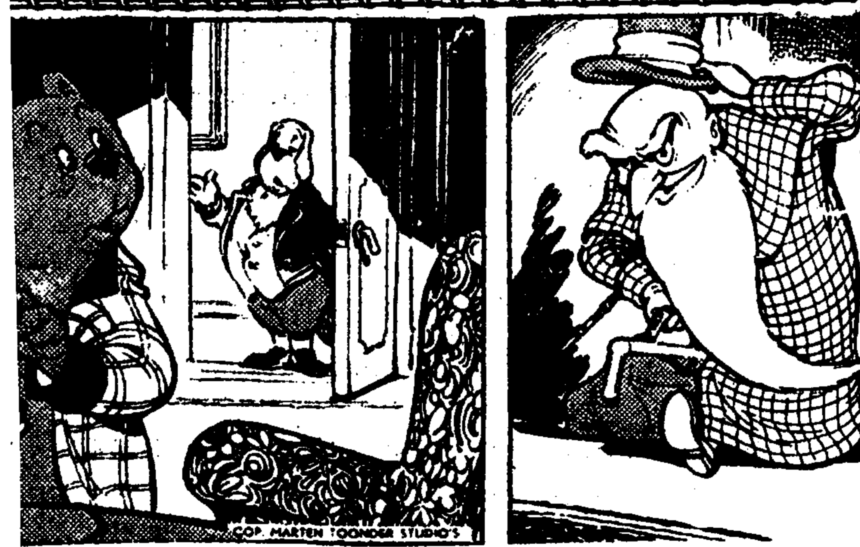
TOKIO — Japan heeft de verkiezing van het parlement vervroegd tot december. Zo wil de regering de mening horen over de huidige situatie na de veroordeling van oud-premier Tanaka wegens de Lockheed-affaire. Hij is namelijk nog de grote politieke figuur in Japan. Hij wil ondanks het vonnis niet uit het parlement opstappen.

******




de kniphoed




2579 — Tegen het vallen van de
beld door burgemeester Dicke
"Het spijt me, dat ik je moet
straat, "maar ik ben een weini
"Dan bent u aan het goede a
ter in staat zijn om iemand ger
ervaring — als U begrijpt wat
Dickerdack, ik zal U met raad e
er aan?"
"Eén van mijn beste ambten
gemeester uit. "Een zekere D
formulieren op weg naar je t
keerd!"
"O, die", zei heer Bommel lu
"Jammer?!" hernam de ande
er een beambte eerste klasse z

der dingen! Hier is iets vreemds aan de hand, Bommel! H
hem soms gezien? Hoe laat is hij bij je geweest?"
"Hij is helemaal niet bij me geweest", zei heer Ollie koel
zag hem met z'n formulieren in het zonnetje wandelen. U
Uw personeel beter in de hand houden, lijkt me, dan kome
dingen niet voor. Goedenavond".
Hij legde de hoorn neer en keerde zich om. Want op dat
ment kondigde Joost bezoek aan.
"Als het soms ene Dorknoper is, ben ik niet te spreken"
heer Bommel kort. "Laat hem maar naar het stadhuis gaa
Doch het was de ijverige ambtenaar niet die er nu binnen
De oplettende lezertjes zullen in de late bezoeker zonder m
magister Hocus herkennen. De grijsaard zag er vermoeid u
zijn koffertje scheen zwaar te zijn, doch overigens was hij
monter.
"Daar zijn we dan!" riep hij kakelend uit. "Ik en m'n k
hoed!"



*Binnen drie maanden op tafel*

## ...ak voor onderwijs

een sterk verhoogde belangstelling te bestaan voor de landstaal en de druk die daarbij uitgeoefend werd zal als resultaat hebben, dat Papiamentu volgend jaar als vak op de scholen onderwezen zal worden. Het BC heeft hierover besprekingen gevoerd met de heer W. Franco gedeputeerde van Onderwijs op Cura-

## Angel Job "op het randje van je bed"

WILLEMSTAD— Het programma "Op het randje van je bed" wordt vanavond weer uitgezonden. Dit kinderprogramma van half zeven op Radio Hoyer 2, onder leiding van Gwenny en Michiel omvat elke week een interview. Deze keer wordt gesproken met de zakenman Angel Job.

---

Op 31 oktober 1983 is te Kralendijk, Bonaire, op 82-jarige leeftijd, overleden,

**Papachi L.D. Gerharts**

Daniella (jioe di crianza),
Steve Gustowski en kinderen.

---

Op 31 oktober 1983 om 23.20 uur is overleden te Kralendijk, Bonaire, op 82-jarige leeftijd mijn lieve broer,

**Lodewijk Daniel Gerharts**

geboren te Den Haag, Nederland op 29 september 1901.

M.M. Kooijman - Gerharts.

---

## Prijsindexcijfer in juli gestegen met half procent

WILLEMSTAD— Het prijsindexcijfer van de consumptie op de Benedenwindse Antilliaanse eilanden is in juli met een half procent gestegen. In juni was het indexcijfer 101.3 en is in juli 101.8 geworden. De waargenomen prijsstijging is naar sectoren als volgt verdeeld: voeding 0.4 procent, kleding en schoeisel 1.3 procent, wonen 0.2 procent, woning inrichting en huisraad 0.1 procent, gezondheidszorg 0.1 procent, vervoer en communicatie 1.3 procent en bij de overige sektoren 0.2 procent. Alleen voor recreatie en ontwikkeling was er een daling en wel van 0.3 procent.

## ARUBA AGENDA

SE NUMMERS OP Aruba dagelijks verbaar bij:

NJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet a Fountain en Refresquería Ingrid.

RD: Panaderia Turibana.

NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Sto- Sheraton hotel; Van Dorp in America-Holiday Inn Drugstore en Van den Berg hop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

TOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-0 uur, zaterdag gesloten.

foon: 24333 (drie lijnen).

spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 39 en 22316. eboy 027-774.

nkrek. nr.: 248-1 Barclays Bank. icentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 04.

LITIE: 110

RMCENTRALE: 115.



OSCOPEN
NJESTAD
ulevard Theater: 20.30 uur *Still of the* (18 jr.).
to: 20.00 uur *The Beast within* (18 jr.).
ASHI
e-in: 20.30 uur *We are no Angels* (alle ).
N NICOLAS
cipal: 20.30 uur *Four magnificent Ra-s* (alle leeft.).

•••



CA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; Nicolas: San N... tel.: 45712.

•••

HTREGELING DOKTOREN
Nicolas en Savaneta: dokter O.L.POn-.: 48833.

ELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; : tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 0 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da-: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan- Patiastraat 27: openingstijden 07.30-00 / 13.30-17.00 uur).

**r brandgevallen, ongelukken of of ander ongeluk gelieve centrale op te bellen, tel.: 115).**

•••

ERSEN
GHT INFORMATION CENTRE: dage- geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeerstoren.

O SERVICE CENTRE (Oranjestad): 0 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmor- 07.00 uur).

KTER HORACIO ODUBER HOSPI-AL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-45 / 18.30-19.30 uur.

ANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere dag van 19.30-20.30 uur cursus voor rderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur versatielessen; woensdag van 19.00-00 uur cursus v. beginners - Colegio Aru-o.

POSITIE VAN KERAMIEK: 18.00-21.00 Instituto di Cultura, J.E.Yrausquinplein (tussen de kerk van Oranjestad en pas-e).

MISHON PRO PUEBLO DI GRENADA: .00 uur informatieve avond en manifesta- Club Boneriano, San Nicolas.

ORT
EBAL (AA-klasse): Coca Cola Rangers arlboro - Lago Sportpark.

•••

NDERDAG
ERSEN

LIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: de twee weken op maandag geopend 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

BARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): ingstijden maandag, woensdag en vrij- van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur; dag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; erdagavond gesloten en 's middags van 13.30-17.00 uur.

UAAL SAN NICOLAS: openingstijden ndag, woensdag en vrijdag van 09.00-00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-30 uur; donderdagavond de hele dag ge-en.

LIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKO-: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur opend.

CHTING TOT BEVORDERING VER-TWOORD OUDERSCHAP (Famia Pla-a): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat , San Nicolas, tel.: 48833, toestel 9 / 225.
de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord , tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota. Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur. Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

GA DI MARIA (San Nicolas): iedere maan-gochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes udo Social opgehaald worden - Milagrosa nter, Theresiaplein 6.

*Tegen politieagent noch tegen vernielers overheidseigendommen*

# Justitie: geen vervolging in de Winstonveld zaak

**ORANJESTAD — Uit de verklaring van het Openbaar Ministerie (OM) over de gebeurtenissen op het Winstonveld blijkt dat na het lossen van een waarschuwingsschot de politieagent Libier teruggevochten heeft om zijn pistool te behouden. Tijdens die worsteling is een schot uit dat wapen afgegaan dat de heer Betico Croes heeft getroffen. Zulks vanaf een afstand van nul komma nul nul meter. Het OM acht geen enkele bewijs aanwezig dat Libier dat schot heeft afgevuurd noch dat dit opzettelijk zou zijn geschied. Het OM acht ook geen enkele bewijs aanwezig dat het aan de schuld van Libier te wijten zou zijn geweest dat dat schot afging. Het gevolg hiervan is dat Libier niet verder strafrechtelijk vervolgd zal worden. Terzake de illegale optocht alsmede terzake de tegen de politie en goederen van de politie gepleegde strafbare feiten zal tevens geen verdere strafrechtelijke vervolging plaatsvinden op gronden ontleend aan het algemeen belang. Deze beslissingen werden gisteren meegedeeld aan de heer Betico Croes via zijn broer mr. Hendrik Croes en E.M.Libier.**

Op 20 oktober 1983 heeft de rechter-commissaris die, krachtens een vordering daartoe van de officier van Justitie, onderzoek heeft verricht in de Winstonveld-zaak, na beëindiging van dat gerechtelijk vooronderzoek, de stukken wederom in handen van de officier van Justitie gesteld. De onderzoeksresultaten zijn door de officier van Justitie gerangschikt en bestudeerd. Na een nauwgezette weging en diepgaande bespreking van die onderzoeksresultaten met de heer procureurgeneraal, zijn, aldus de OM-verklaring, de volgende conclusies getrokken en beslissingen genomen:

1. De door de politieke partij MEP op 24 april 1983 gehouden auto-optocht steunde: a.noch op een voorafgaande schriftelijke vergunning, b.noch op een voorafgaande mondelinge toestemming van wie ook en c.noch op enige toezegging van wie ook dat de politie tolerant zou optreden.

2. De politie was volledig gerechtigd: a.te pogen te voorkomen dat die optocht zou ontstaan door na de manifestatie de voertuigen allerlei richtingen op te sturen; b.te pogen te San Nicolas die optocht door verspreiding te doen beëindigen; c.ter voorbereiding van een beslissing omtrent hoe die illegale optocht effectief beëindigd kon worden, te Rooi Koochi aan de heer G.F.Croes te vragen wat de verder te volgen route zou zijn; d.op de kruising van de Hoofdverkeersweg met de weg Kibaima-Tanki Flip, deelnemers aan die optocht richting Santa Cruz te dirigeren; e.te Rooi Frances aan G.F.Croes mede te delen dat de optocht op het Winstonveld moest eindigen; f.die optocht het Winstonveld op te dirigeren en g.om te voorkomen dat men via de noordwestelijke uitgang dat Winstonveld wederom zou verlaten, die uitgang te blokkeren.

3. Bij die uitgang heeft een groep deelnemers aan die parade, waaronder ook G.F.Croes, zich opgesteld rondom de politieambtenaar E.M.F.Libier, zodanig dat Libier zich bedreigd voelde.

4. Libier diende zijn opdracht tot blokkeren van die uitgang uit te voeren, maar was gezien die dreiging genoodzaakt zich zelf te beschermen.

5. Vervolgens en in verband met de hiervoor onder 4. genoemde conclusie, heeft Libier zich losgemaakt uit die groep en heeft hij vervolgens een waarschuwingsschot in de lucht afgevuurd.

6. Instede van zich te verwijderen, althans te blijven staan, is die groep met veel rumoer wederom op Libier afgegaan.

7. Libier werd wederom omringd, en ook vastgepakt, geduwd en geslagen;

8. Tevens poogde die groep om Libier zijn wapen afhandig te maken: zijn hand en dat wapen werden vastgepakt en daar werd aan getrokken'

9. Libier vocht uit alle macht terug om zijn pistool te behouden.

10. Tijdens die worsteling is een schot uit dat wapen afgegaan dat G.F.Croes heeft getroffen, zulks vanaf een afstand van 0,00 (nul komma nul nul) meter.

11. Het OM acht geen enkel bewijs aanwezig dat Libier dat schot heeft afgevuurd, noch dat die opzettelijk zou zijn geschied.

12. Het OM acht ook geen enkel bewijs aanwezig dat het aan de schuld van Libier te wijten zou zijn geweest dat dat schot afging.

13. Mitsdien zal Libier niet verder strafrechtelijk vervolgd worden.

14. Terzake de illegale optocht alsmede terzake de tegen de politie en goederen van de politie op die 24e april gepleegde strafbare feiten zal tevens geen verdere strafrechtelijke vervolging plaatsvinden op gronden ontleend aan het algemeen belang.

15. De sub. 13 en sub 14 genoemde beslissingen zijn gisteren, 1 november 1983, aan de voornaamste belanghebbenden, de heren G.F.Croes (via mr. H.S.Croes) en E.M.F.Libier, schriftelijk bekend gemaakt.

16. Aangezien belanghebbenden de sub. 13 en sub. 14 genoemde beslissingen kunnen aanvechten hetzij voor de rechter in Eerste Aanleg hetzij voor het Hof van Justitie, zijn meer gedetailleerde mededelingen dan bovenstaande thans niet mogelijk.

## Deelnemenden aan ASB-competitie

ORANJESTAD — Van de Aruba Softbal Bond (ASB) werd de indeling ontvangen van de teams die in de verschillende leagues aan de komende competitie zullen deelnemen:

In de Flamboyant-league nemen deel de teams Borden, Plymouth/Coca Cola, Nevada, Revlon Rangers en Pepsi Cola. In de Watapana-league: W.R.H. Stars, Buena Vista Stars, Trappers, Ricards Cubs, Orquidia, Boulevard, Sta Cruz en Coca Cola. In de Kwihi-league: Giovanni's, Amstel Beers, Wongco, A.B.C., Sabana Grandi Stars, Aragua Stars, Warawara Stars en Aldo. In de Kibrahacha-league: Ballantine, Athetic Seg Aponte, A.V.C., G.A.S.A., Mansur en Intag.

## Schrijvende pers gast van mariniersleiding

SAVANETA — De commandant van de marinierskazerne Savaneta, luitenant-kolonel der mariniers G.G.Weenink, zijn eerste officier majoor H.G.Roffel en het hoofd van de administratie, luitenant ter zee (A) der eerste klasse P.Steenmeijer, waren gistermorgen de gastheren van de schrijvende dagbladpers. Op deze manier werd de gelegenheid geboden kennis te maken met de nieuwe commandant — die een dergelijke bijeenkomst ook nog met radio en tv zal houden — maar vooral werden de banden tussen pers en kazerne steviger aangehaald. Dat dit nodig is, bleek uit het feit dat verschillende redacteuren de kazerne alleen maar van buiten kenden.

Overste Weenink hield een korte inleiding waarbij hij het doel van de bijeenkomst uiteen zette en benadrukte dat het hier een kennismaking betrof om met elkaar over problemen en zaken te spreken. Hiervan werd dankbaar gebruik gemaakt.

Overste Weenink gaf een uitvoerige uiteenzetting over het in 1665 opgerichte korps, zijn werkzaamheden waar ook ter wereld en zijn eigen loopbaan bij de mariniers, die zowel in de lucht als op zee en te land plaatsheid. Met een videopresentatie van de door Pim Korver, in opdracht van de overheid vervaardigde film "Mariniers Vandaag", kregen de gasten een nog betere indruk van het Korps Mariniers.

Tijdens het daarop volgende gesprek kwamen er verschillende onderwerpen ter sprake, onder meer waarom de mariniers bijvoorbeeld niet ingegrepen hebben bij de recente bankoverval door een groep terroristen. In dit verband zette overste Weenink uiteen wat de taak van de Koninklijke Marine op de Antillen is voor de externe verdediging en dat de mariniers zo maar niet eventjes bijstand kunnen verlenen. Dit alles is aan strenge regels gebonden, waarbij uiteindelijk de Koninkrijksregering zal moeten beslissen. Dit na gedegen consultatie.

De officieren waren het ermee eens dat het inderdaad belangrijk is dat er betere perscontacten tussen kazerne en pers komen, waardoor de pers in de gelegenheid wordt gesteld een betere voorlichting te geven over de taak en het werk van de marinierskazerne Savaneta. In dit verband werd aangehaald dat er reeds goede banden tussen burger en bemanning van de kazerne bestaan, waarbij werd aangehaald dat destijds door een actie van de bemanning ruim een ton voor de gehandicapten bijeen kon worden gebracht. Dergelijke activiteiten zijn nu een moeilijk haalbare kaart vanwege de bezuinigen enz.

Van de kant van de leiding van de kazerne werd toegezegd dat gestreefd zal worden naar een effectiever contact met de pers. Tot slot van de geanimeerde bijeenkomst werd kennis gemaakt met de overige officieren, waarbij het aperitief en de koude hap zich goed lieten smaken.

Tijdens een gesprek met de officieren kregen de persvertegenwoordigers nog de beschikking over de door de marine-arts De Goede samengestelde studie over de Antilliaanse dienstplichtigen en wat daarmede samenhangt.

WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
**zuigelingenbureau**
08.30-12.00 uur te Savaneta;
12.30-14.30 uur te Oranjestad.

SANIFESTA: 19.30 uur te San Nicolas.

STICHTING SCHOOLZWEMMEN ARUBA: 17.00-18.30 uur zwemlessen - zwembad Hotel Americana.

•••

**TELEARUBA**

WOENSDAG: 17.00 Tele-match; 17.50 Europe Pictorial; 18.00 Tom Jones show; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Pink Panther; 20.00 Telenoticias; 20.30 I'm a big girl now; 21.00 Dallas; 22.00 Caribbean Night; 21.30 Open all Night; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

DONDERDAG: 17.00 Cliffwood Avenue Kids; 17.30 Yes you can; 18.00 Nos Mundo; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su Independencia; 21.00 CHIPS: 22.00 Nos Tera; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.



*ORANJESTAD — Allerwege bestaat er grote waardering voor de wijze waarop gedeputeerde Daniel Leo zich de afgelopen jaren heeft ingezet voor de bevordering van het toerisme. Dat bleek ook gistermiddag in het Papagayo restaurant waar AHATA-voorzitter Jan de Ruiter, die van nabij het optreden van ged. Leo meemaakte, hem dank bracht en dit vergezeld deed gaan van een cadeau. Daarbij de wens uitsprekende dat zijn opvolger ged. Efraïn de Kort in zijn toeristische voetsporen zal treden. amens het Papagayo restaurant schonk de president van Divi Divi hotels, Roger Koster, ged. Leo een kooi met twee papegaaien.*

*Bij de overheid*

## Asoa: personeelsbeleid laat veel te wensen over

ORANJESTAD — In aansluiting op de recente persverklaring over onproductiviteit bij overheidspersoneel, gaf de A.S.O.A. vanmorgen een verklaring uit waarin een anecdote was verwerkt.

Met nadruk stelt de A.S.O.A. dat men zelf hierna een onderzoek heeft ingesteld om het gebrek aan motivatie te bewijzen.

1. De eerste werkdag was er geen plaats en ook geen werk, de regels van het werk werden niet overhandigd. Geen enkele in lichting werd gegeven over ver plichtingen en rechten.

2. De eerste zes maanden is er geen werk om de acht uren te dekken, zitten met de armen over elkaar. Als er werk is dan is dat beneden niveau.

3. Na de strijd om werk te krijgen eindelijk op niveau. Maar geen enkele waardering van de chefs noch betrokken autoriteiten.

4. Een jaar gaat voorbij en de tijd van demoralisatie begint, welke culmineert in de volgende beslissingen die moeten worden genomen: kiezen voor het particuliere bedrijfsleven op Aruba: terug naar het land waar men gestudeerd heeft of elk ander land: blijven en er iets van maken voor Aruba.

De A.S.O.A. gaat dan nader op deze drie punten in.

Tenslotte constateert de A.S.O.A. dat al deze punten voorkomen door slechte plannen maken en personeelsbeleid bij de overheid. Het personeelsbeleid laat te wensen over wanneer om politieke redenen mensen bevoordeerd worden of benoemd zonder daarbij rekening te houden met opvoeding, opleiding, capaciteit en ervaring. A.S.O.A. stelt in dit verband voor dat het bestuurscollege een benoeming voor overheidspersoneel alleen doet na gedegen sollicitatie. Daarbij dient in de krant duidelijk gesteld te worden aan welke eisen moet worden voldaan en wat geboden wordt.

## Sepa: geen stap terug wat indexering betreft

**ORANJESTAD — S.E.P.A. voorzitter, Leo Yarzagaray, verwacht niet veel resultaat van het gesprek dat afgelopen maandag plaatsvond met het Bestuurscollege. Hierbij waren ook de andere overheidsvakbonden G.A.B.A. en S.I.M.A.R. aanwezig. Het Bestuurscollege kwam met geen enkele beslissing, aldus de Sepa Praeses, doch deelde alleen mee een brief van de Centrale regering te hebben ontvangen waarin verzocht wordt aan het BC om ook geen indexering uit te betalen.**

Het BC wilde hierover de mening van de vakbonden horen. Deze stelde bijzonder duidelijk dat er een overeenkomst tussen de vakbonden en de overheid bestaat om indexering te betalen en dat de overheid zich daaraan dient te houden. Vrijdag zal het BC de vakbonden haar beslissing meedelen.

In vakbondskringen werd uit onofficiële bronnen vernomen dat het BC een voorstel ter tafel heeft om geen indexering te betalen maar wel aan haar werknemers een bedrag ineens van zeshonderd gulden. Voorzitter Yarzagaray liet gisteravond in Tele Noticias reeds weten dat een dergelijk voorstel voor de vakbonden onaanvaardbaar is en dat men niet van plan is ook maar één stap terug te doen. Indien het BC besluit niet te betalen zal er volgens de SEPA-voorzitter een serieus conflict volgen.

Hij kondigde reeds aan dat men de actie van de overheids-ambtenaren en werklieden verzwaard zal worden. Indien nodig zal er maandag met een bijzonder drastische actie worden begonnen. De heer Yarzagaray liet daarbij weten dat het werk weleens zou kunnen worden verlamd. Hij verzocht de leden op hun hoede te zijn.

## Verklaring

**HET OPENBAAR MINSITERIE heeft na ruim een half jaar een verklaring uitgegeven over het onderzoek dat ingesteld werd naar de gebeurtenissen op het Winstonveld op 24 april, waarbij MEP-leider Betico Croes door een kogel geveld werd en Aruba in beroering geraakte.**

**De verklaring van het Openbaar Ministerie — welke tot stand kwam naar aanleiding van diepgaande onderzoeken en verhoren — vindt men elders in deze editie. Wij voelen geen behoefte om hierop nu dieper in te gaan, vooral ook niet omdat de verklaring aan duidelijkheid weinig te wensen overlaat.**

**Begrijpelijk dat niet iedereen zal juichen dat er eindelijk een verklaring is over deze zaak. Niet vergeten dient te worden dat in onze mensenwereld de meningen nogal eens kunnen verschillen, zeker wanneer wij menen het recht aan onze kant te hebben en dit door andere bestreden wordt.**

**Wij hopen echter dat deze verklaring van het Openbaar Ministerie weer niet het begin zal zijn van een periode van onrust, waarin met verklaringen en uitspraken de nodige verdeeldheid wordt gezaaid en het gezag wordt ondermijnd. Daar kopen we niets voor, zeker niet in een tijd van voorbereiding naar onze nieuwe staatkundige structuur — over nog maar nauwelijks twee jaar.**

**Het is ook niet nodig want de uitspraak van het Openbaar Ministerie is geen wet. Duidelijk wordt erin gesteld dat wanneer men het er niet mee eens is, men zich altijd nog kan wenden tot de rechter in eerste aanleg, hetzij het Hof van Justitie. Dat is dan ook de weg waardoor men respect zal kweken, het geen niet gebeurt door emotionele verklaringen noch ondermijning van het gezag.**

*Na gelijkspel tegen RCA*

## Dakota voor 4e keer achtereen kampioen

**ORANJESTAD — Dakota / Budweiser had gisteravond in de finalestrijd van de eredivisie voetbal voldoende aan zijn 1-1 gelijkspel tegen RCA / Toyota om zich voor het vierde achtereenvolgende jaar en voor de 15e keer in totaal, voetbalkampioen Aruba te mogen noemen. RCA/Toyota werd sub-kampioen.**

Ondanks het feit dat RCA het zonder zes van zijn beste spelers moest doen — die allen zijn geschorst na het incident van het afgelopen weekeinde — werd door de jongens van Solito een aardig gecoördineerd partijtje gevoetbald. Dakota speelde ook aanmerkelijk beter dan afgelopen zondag doch kon het niet in doelpunten omzetten. Vooral Cadoochi bij RCA liet goed voetbal zien en bewees een speler van klasse te zijn.

In de 12de minuut opende Rafael Barrera de score voor RCA en gaf met een hard schot Baron Tevreden het nakijken. Dakota ging daarop fel in de aanval en drie minuten voor de rust scoorde Luis Richardson de gelijkmaker. Na de rust was het een op- en neergaand spel, waarin het niet meer tot doelpunten kwam. De wedstrijd werd geleid door Fan Dijkhoff met assistentie van Sjon Papa de Windt en Pedro Geerman. Er deden zich geen problemen voor.

Na afloop rekte AVB-voorzitter Boei Marchena de kampioensbeker aan Dakota uit, welke door Sjon Cai Zimmerman in ontvangst werd genomen. Willy Croes nam de subkampioensbeker in ontvangst. In het Buurtcentrum Dakota werd daarna tot laat in de avond het kampioensfeest gevierd. Vermoedelijk beginnen in de tweede helft van november de wedstrijden om het Antilliaanse voetbalkampioenschap.

## Voor de SN-promenade meer aandacht

**SAN NICOLAS — Met een folder over de promenade in San Nicolas, vervaardigd door Bills Talent and Publicity, zal begonnen worden overal op Aruba deze eerste promenade van Aruba — in het bijzonder bij de toeristen — onder de aandacht brengen.**

In dit verband wijzen de organisatoren erop dat San Nicolas nog steeds de grootste stad van Aruba is maar dat de toeristen voor hun inkopen gewoonlijk niet verder dan Oranjestad komen. Daarin wil men verandering gaan brengen. Tijdens een rondrit zullen toeristen in de toekomst iedere vrijdagmiddag twee uur op de promenade van San Nicolas kunnen vertoeven. Zaterdag wordt met een zaterdagmarkt op de promenade begonnen — van acht tot acht uur — hetgeen pertinent geen vlooienmarkt noch een bakesale is. Er is van alles te koop — naar Nederlanse Braderiestyle — zoals bloemen, fruit, stoffen, speelgoed, geschenken en souvenirs. De zaterdagmarkt staat onder auspiciën van het promenade comité.

## UNA lijkt te herleven

**ORANJESTAD — In Trocadero werd een vergadering gehouden van enige oudleden van de Union Nacional Arubano (UNA). De politieke situatie werd besproken, terwijl de mogelijkheden werden nagegaan om de UNA nieuw leven in te blazen.**

Zoals bekend is de UNA destijds opgegaan in de MEP. De UNA was in haar jaren een grote partij welke uitsplitste in UNA één (F.B. Tromp) en UNA twee (dr. Duseenbrek). Vooral in Noord en Tanki Leendert had de UNA destijds veel aanhangers.

Het moet niet uitgesloten worden geacht dat de problemen in de MEP met oud-gedeputeerden Charro Kelly en Felix Flanegin mede aanleiding zijn dat de UNA weer van stal wordt gehaald. In dit stadium waren geen verdere bijzonderheden beschikbaar.

******

BOEDAPEST — Een paar honderd Hongaren zijn bij de Nederlandse ambassade in Boedapest bloemen komen afleveren als teken van Solidariteit met de vredesdemonstratie in Den Haag.

**ORANJESTAD — De katholieke kerk op de Nederlandse Antillen herdenkt deze dagen het feit dat 25 jaar geleden het apostolisch vicariaat tot bisdom werd verheven. In verband hiermee zal vrijdagavond om zeven uur in de Sint Franciscuskerk van Oranjestad de viering van dit zilveren jubileum plaatshebben. De bisschop van Willemstad, mgr. W. Ellis zal samen met de gehele clerus van Aruba een pontificale mis celebreren. De gehele gemeenschap wordt door de geestelijkheid van Aruba uitgenodigd om deze mis bij te wonen en daardoor mede uitdrukking te geven aan de betrokkenheid van alle parochies en groepen bij de kerk van de Nederlandse Antillen. De collecte zal zijn voor de stichting Geestelijk Gehandicapten.**



*ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van het hoofd van het Instituto di Cultura, Leo Tromp, overhandigde trio Los Arubeños een van de eerste kleine langspeelplaten — waarover de Amigoe gisteren berichtte — aan de gedeputeerden Frank Croes en Efrain de Kort (zie foto) die beiden hun waardering uiten voor de wijze waarop het trio Aruba propageert.*

# Miss-kandidaten uit 40 landen op bezoek

**ORANJESTAD — Uit niet minder dan veertig landen van overal ter wereld komen de kandidaten voor de komende Miss Intercontinental-verkiezing naar Aruba. Vandaag zijn reeds kandidaten uit Centraal- en Zuid-Amerika op Aruba aangekomen.**

De kandidaten uit Europa worden morgen verwacht met de Panam uit New York. De activiteiten beginnen vrijdagmorgen om tien uur wanneer gedeputeerde voor Toerisme, Efrain de Kort, in de Klompenclub van het Aruba Caribbean Hotel de kandidaten zal installeren, gevolgd door het hijsen van de vlaggen van de deelnemende landen. Vrijdagavond is er een presentatie in Club Scaramouche.

Voordien is er om zeven uur een mis waarbij het koor van Santa Cruz onder leiding van Maiky Croes zal zingen. Woensdag 9 november is de voorverkiezing in het Aruba Caribbean Hotel. De kandidaten presenteren zich dan in badpak, avondkleding en nationale kleding. Deze avond worden Miss Nationale Klederdracht en Miss Fotogenica gekozen. Aruba wordt bij deze activiteiten en verkiezing vertegenwoordigd door Marjorie Flemming, Princess Aruba 1983, die een oproep heeft gedaan aan de Arubaanse gemeenschap om alle medewerking aan de activiteiten te verlenen. Van een groot aantal zaken en bedrijven werd alle medewerking verkregen.

# …sday: toelaten Zuid-…kanen is belediging

…STAD—Niets kon … zijn voor de trots… …ardigheid van de … …maartenaar, zo … …ward Islands … een commentaar … het veroordeeld … …uidafrikanen zo … Sint Maarten kun… …komenen worden … Met het oog op de … Apartheidspoli… …niet mogelijk moe… zo kan opgemaakt … uit het Newsday-…

…blad wijst er op dat het …derland met zijn nau… …kundige banden met …ika via de boeren, zijn … heeft veranderd en …afrikanen een visum …willen zij naar Neder… …en. Terwijl zo'n be… …stap is genomen door … zet ons eigen Be…, gekozen door de …maartenaren, achter … …zijn van de wet de … …der onderdrukkers van onze broeders en zusters in Zuid Afrika. Dit is nu tenminste een zaak waarin we Nederland zouden moeten copiëren, waarover we ons dan niet schuldig zouden behoeven te voelen.

Dat de DP zichzelf prostitueert om zo aan bloed-geld te komen met volkomen verachting voor de gevoelens van de zwarte bevolking van het eiland door vestigingsvergunningen te geven aan Zuidafrikanen, dat kan men zich van een kant nog wel voorstellen. Maar dat de oppositie zijn mond dichthoudt over deze zaak, dat acht Newsday een kwalijke zaak. Dat is onethisch en volledig verraad. Het wordt verder uit het commentaar duidelijk dat men bij Newsday niet aan hoeft te komen met het verweer dat het toelatingsbeleid een landszaak is. Hoe dan ook, Newsday is van mening dat de bevolking van Sint Maarten, of men nu zwart of wit is, een beter BC en een betere oppositie verdient.

WARSCHAU — Veel Polen hebben de viering van Allerzielen aangegrepen om hun sympathie te betuigen aan Solidariteit door eer te betuigen aan de slachtoffers van de staat van beleg. Bij hun graven werden duizenden bloemen gelegd.

******

ST. GEORGES — Aan boord van het VS-vliegdekschip Ranger in de Caribische Zee zijn bij 2 branden 6 marinemensen omgekomen. Hoe het precies gebeurd is, is niet duidelijk.

LIMA — De Peruviaanse Senaat heeft eenstemmig de interventie op Grenada verworpen. Aan president Fernando Belaunde Terry wordt gevraagd om zijn goede diensten aan te bieden met het oog op de "Amerikaanse vrede".



WILLEMSTAD — Treffend wordt hier aangegeven hoe slecht het veldwerk gisteravond was in de wedstrijd tussen Blue Hawks Plaza Casino en Alpha Zelbo. In totaal werden dertien errors gemaakt. Ofschoon op deze foto de veldfout wordt gemaakt door Alpha, was het Blue Hawks, dat de meeste fouten beging, namelijk negen. Dit leidde vooral tot de nederlaag van de Hawks, waardoor Alpha de finale bereikte van de strijd om het Curacaose baseball-kampioenschap.

# Alpha den final di beisbòl AA

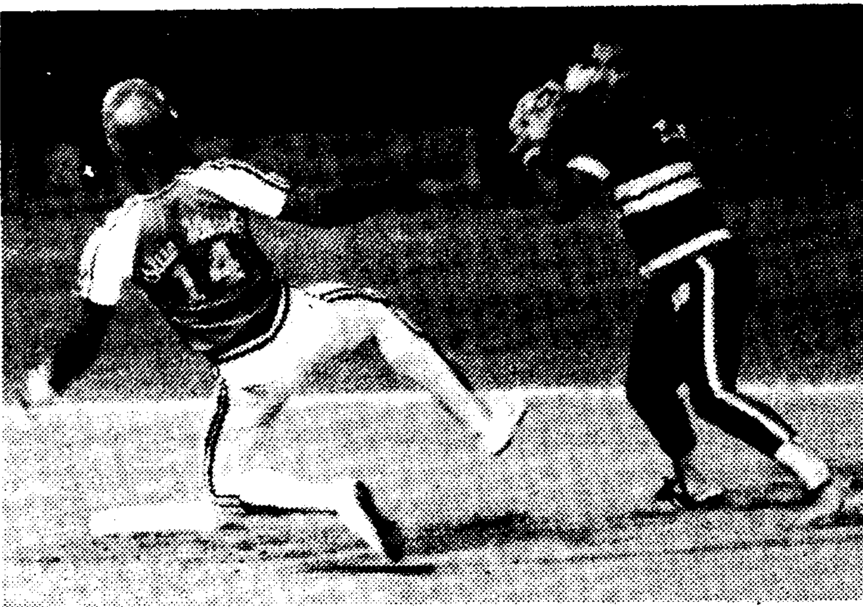
**WILLEMSTAD — Beisbòl 1983 ta haña un final Scorpions-Alpha. Despues ku e ekipo di Royal Scorpions a meldu kaba pa final siman pasá, Alpha ayeranochi a gana pa su mes e oportunidat pa defendé su título di kampeon den e serie kulminante di shete partido ku ta programá pa kuminsá djaluna, dia 7 di novembe próksimo. Pa e puesto den e play off final Alpha, manera ta konosí, mester a bai e serie semi-final kompletu kontra di Blue Hawks ku despues di un kampaña atmirabel — saliendo for di un permanensha di 4 aña den sótano — finalmente no tabatin pia sufisiente pa para riba dje i mester a entregá pues e pasashi pa e serie final ku alabes ta garantisá por lo menos e subkampeonato di Korsou.**

E partido, ku mester a bira e kulminashon di e serie fuertemente bringá entre Alpha i Blue Hawks i ku konsekuentemente a pone tambe no menos ku 2.530 fanatiko riba pia, final di kuenta a resultá den un partido ku a karesé totalmente di e lusides ku tur hende a spera. E enkuentro, ku a terminá ku skor di 13-4 na fabor di Alpha, a ser deslusí pa spesialmente e kantidat grandi di eror kometé. No menos ku 13 na total, 9 pa banda di Blue Hawks ku lógikamente di e forma ei a kontribuí masha hopi na limitá nan posibilidatnan di gana. E promé parti di e partido tabata aínda basta vistoso aunke ya algun eror riba hugadanan básiko a ser registrá, pero despues di e di 4 i 5 inning ora ku Alpha a tuma un ventaha di 5-2 i despues ampli'e te 7-2. Blue Hawks ya no a duna masha pelea mas.

Angelo Clemencia pa Alpha i Omar Angelina pa Blue Hawks tabata e lansadönan ku a haña e konfiansa ayeranochi di respektivamente Kenneth Gijsbertha i Fichi Fleming pa habri e partido desisivo. Clemencia a resultá no solamente pa Alpha, pero pa beisbòl di Korsou un revelashon riba montíkulo e aña ki i ademas ya a blankea Blue Hawks 6-0 den e serie, mientras ku di parti di Blue Hawks e manager a basa su konfiansa riba e bon aktuashon di Angelina den e kampeonato regular i tambe riba e relevo akseptabel ku el a tira den e di dos partido di e play-off.

Pa loke ta desaroyo di e skor den e promé 5 inningnan, ku tabata esunnan mas interesante, Blue Hawks a nota su promé den e entrada inisial riba un doblete di su kuarto bate Norman Kirindongo despues di un base por bola. Alpha, kisas mester bisa Alvaro Asencion, tabatin su kontesta kla den bòm di promé. Un base por bola despues di 2 out ta habri kaminda pa un bataso grandi di Asencion den leftfield pa boltu e skor na fabor di Alpha (2-1). Tabata por sierto e di dos homerun di Asencion kontra di Angelina den e serie. Yudá pa dos eror di Alpha, tambe despues di 2 out, unu di primera base Ruben Snoyl riba un fly i otro un mal tiru di pitcher Clemencia, Blue Hawks ta bolbe empatá. Den di kuater sin embargo Alpha ta kuminsá tuma distansha ku 3 kareda (2 empuhá pa Gilbert Avastia ku un doblete) i e otro anotá riba un wildpitch) i den di sinku e wega ta bira grandi kaba pa Blue Hawks ora ku Alpha ómentá te 8-2. Didi Gregorius a drenta pa Angelina den un intento di manager Fleming pa stabilisá su defensa pero ku únikamente dos dia di sosiegu simplemente e no por a hasi e trabao. Dos base por bola, un eror, un single di Perry Sprock i un wildpitch a permití Alpha di skor 3 mas. Den e inningnan ku a sigi e distansha a bira mas grandi en bes di mas chikí i finalmente Alpha a bai ku e viktoria ku skor di 13-4.

E sifranan final: pa Blue Hawks 4 kareda, 5 hit i 9 eror i pa Alpha 13 kareda, 8 hit i 4 error. Pitcher ganadó tabata Ramses Sprock kende a remplasá Clemencia despues ku esaki a sufri un leshon na su man nèt promé ku el a yega mitar wega. Pèrdedó tabata Omar Angelina.



WILLEMSTAD — Alpha Zelbo was gisteravond tegen de Blue Hawks sterker: 13 - 4. Hier de inleiding tot een "double-play."

*Onzekerheid rond Cabrera van Uruguay*

## Clubverplichtingen in Colombia niet nagekomen

**LIMA — Bij de Zuidamerikaanse voetbalbond is men formeel niet op de hoogte dat er zich problemen voordoen rond de voorhoedespeler Wilmar Cabrera van Uruguay, die onder contract staat van het Colombiaanse Millonarios. De trainer van het elftal van Uruguay heeft voor het afgelopen weekeinde Cabrera niet naar Colombia laten gaan. Met als gevolg, aldus de Colombiaanse club, dat men verloren heeft van El Nacional.**

De Colombiaanse lezing is dat Cabrera verlof kreeg om voor Uruguay uit te komen tegen Brazilië in de eerste finalewedstrijd voor de Copa America, het kampioenschap van Latijns-Amerika voor landenteams. Na die wedstrijd, welke Uruguay won, had hij naar Colombia terug moeten keren om uit te komen tegen El Nacional. Daarna had hij voor de returnwedstrijd Brazilië-Uruguay in Brazilië weer ter beschikking gestaan van zijn nationale elftal.

De trainer van Uruguay, Omar Borras, liet hem verleden week echter niet naar Colombia afreizen omdat hij bang was dat zijn voorhoedespeler mogelijk letsel zou oplopen in de competitiewedstrijd en als gevolg daarvan uitgeschakeld zou worden voor de belangrijke wedstrijd in Bahia, Salvador, waarbij Uruguay aan een gelijkspel voldoende heeft voor de titel.

Bij de Zuidamerikaanse voetbalbond in Lima heeft men nog geen klacht gekregen van Colombia, reden waarom men zijn handen nog schoonwast. Naar het schijnt weet men bij Millonarios eigenlijk niet precies wat voor een sanctie men moet vragen tegen Cabrera of tegen de trainer van Uruguay.

## Olympisch voetbal toernooi voor Azië en Oceanië

BANGKOK — In Bangkok is dinsdag, in het kader van de voorronden van het Olympisch voetbaltoernooi, de strijd in groep vier van de zone Azië/Ocenanië begonnen. De wedstrijden in Bangkok gaan tussen Chana, Thailand, Zuid-Korea en Hong Kong. Het toernooi duurt tot en met 12 november. De uitslagen van de eerste dag zijn: Thailand/Zuid-Korea 2-1; China/Hong Kong 4-0.

## Westduitsers winnen Zesdaagse Frankfurt

FRANKFORT — De Westduitsers Didi Thurau en Albert Fritz, hebben dinsdagnacht de 36ste Zesdaagse van Frankfort gewonnen met een totaal van 388 punten. Een andere Westduitse combinatie, Braun/Rinklin, bezette met 306 punten de tweede plaats.

*Bangu in Rio-strijd nog bovenaan*

## Derde lustrum Botafogo: geen kans op de titel

**RIO DE JANEIRO — Het roemruchte Botafogo is weer uitgeschakeld voor de strijd om de voetbaltitel van Rio de Janeiro. Dit gebeurde met de 0-1 nederlaag tegen Flamengo. Botafogo herdenkt daarmee zijn derde lustrum: in de afgelopen vijftien jaar heeft de ploeg geen titel meer verdiend.**

Botafogo is nog steeds een bekende naam in het voetbalgebeuren. Maar de tijd van Garrincha, Nilton Santos, Manga, Roberto en andere voetbalsterren lijkt voorgoed vervlogen. Toen was Botafogo een ploeg, welke ster op ster aan het Braziliaanse voetbal aanbood en waarvan de naam niet meer weg te denken viel uit het Braziliaanse en het internationale voetbal. De club echter, welke in die luisterrijke tijd van het schone onbevangen Braziliaanse voetbal de bijnaam kreeg van de "glorievolle" wegens zijn triomfen in Brazilië en ver daarbuiten, kijkt al vijftien seizoenen tevergeefs uit naar een titel. De bal blijft echter rollen, ook in Brazilië. Flamengo ontnam met de minimum score van 1-0 alle illusies aan Botafogo.

Het verrassende Bangu won, ook met 1-0 van Volta Ronda en blijft zo aan de kop van het toernooi in Rio de Janeiro. Bangu heeft in deze competitie al verschillende grote namen beentjes gelicht zoals Vasco da Gama en ook Botafogo. Bangu leidt de Rio-strijd met 11 punten. Op de tweede plaats staat America, ook met 11 punten, maar men heeft een wedstrijd meer gespeeld. America speelde zondag gelijk zonder te scoren tegen Americano. Op de derde plaats is blijven staan Flamengo met 10 punten. Het won er namelijk twee punten bij ten koste van Botafogo. De ploeg schijnt zich te herstellen van de crisis waarin het terecht kwam met de verkoop van Zico aan Udinese in Italië. Flamengo maakt nog steeds kans de titel voor zich op te eisen. Flamengo en Bangu moeten elkaar nog ontmoeten, maar wanneer dit gebeurt is niet bekend.

Op de vierde plaats staat een andere bekende club Fluminense, dat ook al met 0-0 gelijkspeelde en wel tegen Campo Grande. Fluminense heeft zich al geplaatst voor de eindronde doordat men de eerste ronde van het toernooi op zijn naam heeft gebracht.

Vasco da Gama had geen genade voor Sao Cristavao en won met 4-0. Met Botafogo en Goytacaz bezet men de zesde plaats.

In het toernooi om de titel van Sao Paolo versloeg Sao Paolo met 2-1 Palmeiras. Dat was een voetbalklassieker. Beide clubs hebben zich al voor de volgende ronde geplaatst. Ook zijn zeker van de volgende ronde Portuguesa en Santo André. In groep A is dit tevens het geval met Santos, hoewel dit met 0-1 verloor van Sao José. Ponte Preta won met 1-0 van Sao Bento en heeft de beste kansen om in deze groep verder te kunnen voetballen. In groep B tenslotte weet Corinthians dat men in de eindronde uitkomt. Het speelde gelijk met 1-1 tegen Internacional de Limneira. Sao Bento staat tweede in deze groep.

BEIROET — President Gemayel van Libanon heeft op het laatste ogenblik het bezoek aan zi n collega Assad van Syrie afgezegd. Er werd geen reden opgegeven. Gemayel bracht wel bliksembezoeken aan Jordanie, Saoedi Arabie en Marokko en begint vandaag een staatsbezoek aan Zwitserland. De landen die troepen leveren aan de vredesmacht in Libanon hebben toegezegd dat zij dit zullen blijven doen,

## Voor dodelijke trap 9 jaar

**SANTA FE — Een Argentijnse rugby-speler is in Santa Fe veroordeeld tot negen jaar gevangenisstraf en een schadeloosstelling van 62.000 dollar. Wegens opzettelijk veroorzaken van de dood van een tegenstander tijdens een vriendschappelijke wedstrijd in april van dit jaar.**

De rechtbank in Santa Fe kon totaal geen verzachtende omstandigheden vinden in de zaak tegen Luis Colliard van de club Parana, die zijn tegenstander Cayetano Massi tegen het hoofd had geschopt. Massi overleed na negentien dagen buiten bewustzijn te zijn geweest. Kroongetuige in de zaak tegen Colliard was de scheidsrechter, die de speler van het veld had gestuurd.

*Onsterfelijke Dominicaanse baseballer*

## Juan Marichal op bezoek

**WILLEMSTAD — De gezaghebber van Curaçao, Ronnie Casseres, en de gedeputeerden Jules Eisden en George Hueck, behoren tot degenen, die dezer dagen een onsterfelijke figuur kunnen ontmoeten en wel Juan Marichal. In de aankondiging van diens bezoek, met een speciaal voor deze gelegenheid ontworpen briefhoofd, heeft de organisatie, welke een en ander organiseert, Marichal alvast onsterfelijk verklaard.**

Het bezoek van deze bekende Dominicaanse baseballer begint morgen (donderdag) en duurt tot en met zondag. Met hem reist mee — of hij reist met hen mee — het orkest Los Paymasí. Het is de bedoeling dat het hele vliegtuig vol met Dominicaanse gasten komt, die dan hun Kerstinkopen kunnen doen op Curaçao, zoals eveneens blijkt uit het briefhoofd.

Wat het programma betreft: Marichal wordt om kwart over vier donderdagmiddag verwacht en opgewacht door Curaçaose autoriteiten. Om vijf uur gaat men in optocht naar het Holiday Beach Hotel, waar om half negen een maaltijd wordt gebruikt terwijl rond het zwembad een folkloristische show wordt verzorgd.

Vrijdag is het vroeg opstaan geblazen. Om half negen wordt er ontbeten waarna men om tien uur naar de gezaghebber gaat. Om elf uur heeft Marichal een bespreking met Toerismegedeputeerde Hueck en Sportgedeputeerde Eisden, gevolgd door een etentje in Bistroëlle, onder andere met de gedeputeerden en de heren Hubert Jansen en Petrus van der Veen. Voor de basebaljeugd verzorgt Marichal 's middags om half drie een instructie in het Don Nicho Hurtadopark. Om zeven uur wordt er weer gegeten zodat om acht uur in het Little League Ballpark de basebaljeugd van de Dominicaanse Republiek en Curaçao in actie kan zien.

Zaterdag wordt om half negen ontbeten, om half tien is er een instructie voor de pitchers van de A- en AA-klasse en om half één, een etentje in Fort Waakzaamheid. Om half negen die avond is er in het hotel een feestavond ter ere van de baseballer en zijn echtgenote waarbij men eventueel op de vertrouwde muziek van Los Paymasí kan gaan dansen. Zondagmorgen is het ontbijt in het hotel. Om vier uur die middag vertrekt men naar de Dominicaanse Republiek terug.

# WORLD IN A NUTSHELL

[W]ASHINGTON — The US [State] Department said it views [with] the "gravest concern" re[ports] indicating that Cuba may [be pla]nning to relatiate for the US [inva]sion of Grenada by sponso[ring] death threats and terrorist [acts] against Americans in Latin [Ame]rica. The officials say their [conc]ern is based party on a telep[hone] intercept following last [wee]k's invasion of Grenada, in [whic]h a Cuban official is alleged [to h]ave told a colleague, "The [Yan]gos are going to have to pay [for t]his".

[G]ENEVA, SWITZERLAND [— S]yrian Foreign Minister Ab[dul] Halim Khaddam pressed Le[bane]se leaders to renounce their [gove]rnment's troop withdrawal [pact] with Israel as a prime step in [endi]ng the country's civil strife. [Sour]ces close to the two-day old [nat]ional "reconciliation" conference said Khaddam told the participants that all Israeli troops must leave Lebanon without condition before the Syrians will even consider pulling their own troops out of the country.

WASHINGTON — The US House of Representatives called on President Ronald Reagan to withdraw troops from Grenada within 60 days unless he obtains Congressional approval for an extension under the war powers act. House speaker Thomas P. O'Neill, on the eve of a House vote to cut off funding for US troops in Lebanon, warned his Congressional colleagues against taking any action that would undermine peace in that nation.

BUENOS AIRES — The Radical Civic Union which dealt an historic election defeat to the traditionally dominant Peronists, will have a majority in Argentina's Chamber of Deputies, according to final election results released. Sunday's general election, which resulted in the first national electoral defeat for the Peronists since 1946, gave the presidency to Raul Alfonsín of the Center-left Radicals.

MANAGUA — The leftist Sandinista government ordered two priests deported, and Roman Catholic church leaders said the expulsions were part of a renewed campaign to persecute the Central American clergy. In El Salvador, a right-wing terrorist group threatened that nation's archbishop and his aides unless they stopped what it called their "campaign of misinformation" about human-rights abuses by rightists in the civil war.

ERZURUM, TURKEY — Search dogs found 15 more bodies in earthquake-devastated Eastern Turkey, and the Governor of Erzurum province said epidemics were feared because hundreds of corpses were still unburried. The quake killed at least 1,233 people and left 75,000 homeless as it rolled throught the provinces of Erzurum and Kars, near the Soviet border, officials said.

LONDON — The government restricted traffic using the Severn bridge following newspaper reports that the Suspension bridge — one of the world's longest — could collapse. Transport Minister Lynda Chalker, who first announced the restriction plan, said traffic would be restricted to one lane in each direction while she studies an engineer's report on the safety of the structure.

DEIR EL-KAMAR, LEBANON — Trapped for nearly two months behind Druse militia lines, 207 Christian refugees got safe passage to Beirut under an evacuation plan sponsored by the Red Cross. A five-bus convoy chartered by the relief organisation carried the refugees — mostly elderly people and a few children — to a public stadium in the Lebanese capital, where friends and relatives met them.



# English Companion

## HENRY — By Jack Tippit

## Jim Henson's™ MUPPETS

FABULOUS! MARVELOUS! ENCORE! ENCORE!
I SAID--- ENCORE!
MOST PEOPLE JUST ASK FOR "SECONDS"!

## BEETLE BAILEY — By Mort Walker

WHY THE LONG FACE, SIR?
I TOLD MY WIFE I HAD TO WORK LATE, AND THEN I CAME HERE
AW, IT'S JUST A LITTLE LIE
IT'S NOT AS IF YOU'RE OUT CAROUSING WITH SOME YOUNG GIRL
YEAH... I KNOW (SIGH)

## QUINCY — By Ted Shearer

QUICK, DICTIONARY, GET OUT OF SIGHT! HERE COMES BIG KNUCKLES.
PERHAPS HIS BELLIGERENT PROPENSITIES WOULD BE DIMINISHED IF YOU EXTENDED THE OLIVE BRANCH TO HIM.
IF I DID, HE'D PROBABLY BREAK IT OVER MY HEAD.

De beroemde Amerikaanse film-acteur BURT LANCASTER is vandaag 70 jaar oud geworden. Ondanks deze respectabele leeftijd geldt hij nog steweds als één van de sportiefste film - sterren van Hollywood. Sedert twee jaar geleden maakt hij geen films meer en begin dit jaar heeft hij een hart - operatie ondergaan. Maar nu straalt hij weer van levenslust.

*****

De "Stem van de BBC" noemde men STUART HIBBERD in de oorlogsjaren. Na die van Winston Churchill was de stem van Hibberd toentertijd de bekendste in de wereld. Gedurende 27 jaar was hij nieuwslezer bij de BBC-radio en gaf in die functie belangrijke berichten door. Vooral in de oorlogsjaren werd hij bekend. Vandaag is Stuart Hibberd op 90-jarige leeftijd overleden. Interessant is te weten, dat hij in 1951 met pensioen wegging bij de BBC en het daarna bij de televisie ging proberen. Maar bij dit medium werd hij een flop en vond zijn draai nooit. Waarmee weer een keer werd bewezen, dat een beste radio-man niet altijd een goede tv-presentator wordt.

*****

De Australische KRANTEN - MAGNAAT Rupert Murdoch heeft één van de bekendste dagbladen van de Verenigde Staten, de Chicago Sun - Times, opgekocht. Murdoch betaalde daar de lieve prijs voor van 90 miljoen dollar. Dit bedrag zal hij in contanten voldoen. Murdoch is eigenaar van een Australische onderneming, die dagbladen uitgeeft in Australië en Engeland.

*****

Twee bekende Britse hypnotiseurs hebben vandaag een nieuwe theorie gelanceerd: werklozen hebben grotere kans aan een baan te komen als ze zich bevinden in een hypnotische trance. Hierdoor wordt het zelf - vertrouwen van de werklozen groter, aldus het tweetal. Ze leggen dit als volgt uit: "Als je langer dan een jaar zonder werk zit, heb je geen hoge dunk meer van jezelf. Door hypnose kan de kracht van de suggestie te hulp worden geroepen om het zoekgeraakte zelf - vertrouwen te hervinden. Voor de tegenwaarde van ongeveer

# Mensen

tien gulden Antilliaans is het tweetal bereid werkzoekenden "hynose - therapie" aan te bieden als oplossing voor hun problemen.

*****

De OORLOGS - MISDADIGER HELMUT RAUCA werd vele jaren lang gezocht voor de moord op duizenden Joden tijdens de tweede wereld - oorlog. Tot hij het vorig jaar in Canada werd opgespoord. Daar leidde hij een rustig en goed bestaan onder een valse naam. Rauca was een beruchte moordenaar, die in de jaren 1941 - 1943 duizenden Joden had laten doden in de Litouwse stad Kovno. Na zijn uitlevering door Canada, het vorig jaar, begon het proces tegen hem op gang te komen. Maar Rauca zal niet door aardse rechters worden gevonnist. Terwijl er werd gewerkt aan de voorbereidingen van de rechtszaak, stierf hij vandaag op 73 - jarige leeftijd.

*****

Een vrouw in de Amerikaanse plaats Salem moet terecht staan voor de grootste fraude gepleegd in welzijns-uitkeringen. In acht jaar tijd wist zij 130.000 dollar te incasseren aan kindergeld voor — naar nu is gebleken — totaal 39 kinderen. Om dat te bewerkstelligen gaf zij zich onder negen verschillende namen uit en gebruikte adressen in uiteenlopende steden. In werkelijkheid heeft zij zelf acht kinderen.

*****



Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze onder-direkteur, de heer

**MR. FREDERIK WILLEM VAN RAMSHORST**

te Houston, Texas op 1 november 1983.

Wij zullen hem altijd blijven gedenken als een trouwe collega en goede vriend.

Dag en plaats van de begrafenis zullen nader worden bekend gemaakt.

DIREKTIE MADURO HOLDING N.V.

U.S. STOCKMARKET NEWS

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Am.Tel.Tel. | 61 7/8 | - 1/8 | | I.B.M. | 126 1/2 | - 1/8 |
| Asa Ltd. | 51 1/4 | + 5/8 | | I.T.T. | 41 1/8 | + 1/4 |
| Apple Comp. | 23 | + 3/8 | | K.L.M. | 55 1/8 | + 1 7/8 |
| Atl.Richfield | 42 1/4 | - 1/4 | | McDonalds | 68 5/8 | - 5/8 |
| Beatrice Fds. | 32 | + 1/2 | | National Can | 26 | + 3/8 |
| Burroughs | 48 1/2 | + 1/2 | | N.C.R. | 126 1/2 | + 3 5/8 |
| Comsat | 38 3/4 | + 1 1/4 | | Owens Ill. | 33 3/4 | + 1 |
| Coca Cola | 52 5/8 | + 1/2 | | Pepsico | 36 5/8 | + 1 |
| Disney | 60 3/4 | - 3/8 | | Quacker Oats | 59 1/2 | + 1/2 |
| Dome Mines | 11 1/4 | - 1/8 | | Royal Dutch | 43 | - 1/4 |
| Dupont | 51 1/4 | - 1/2 | | Shell Oil | 40 7/8 | - 3/4 |
| East.Kodak | 67 5/8 | + 3/8 | | Superior Oil | 34 7/8 | unch |
| Ford | 65 1/8 | - 1 1/4 | | Union Pac. | 55 | - 1/4 |
| Foster Wheeler | 15 1/4 | + 1/4 | | U.S. Steel | 27 1/8 | - 1/4 |
| Genl.El. | 51 1/2 | - 1/4 | | West.El. | 49 3/4 | + 7/8 |
| Genl.Motors | 77 1/4 | - 1/4 | | Xerox | 45 3/4 | unch |
| Dow Jones | 1.229,27 | + 4,07 | | Gold | 378,30 | + 2,10 |
| Six months tsy bills | | 9,10% | | Silver | 8,67 | + 0,27 |

AMSTERDAM

| | | | |
|---|---|---|---|
| A.B.N. | 342,50 | Philips | 45,00 |
| Akzo | 74,40 | Robeco | 314,70 |
| Heineken | 123,70 | Rolinco | 301,50 |
| Kon.Olie | 127,60 | Unilever | 230,20 |

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

LONDON — Prime Minister Margaret Thatcher's government, in a warning to groups protesting deployment of new US missiles in Britain, hinted that troops may shoot anyone who breaks into nuclear weapons bases. Mrs. Thatcher and Defense Secretary Michael Heseltine both voiced the warning in Parliament shortly after protesters rushed at the perimeter fence at the Greenham Common US Air Force base, thinking that a C-5A Galaxy transport plane that landed had brought the first Cruise missiles to Britain.



**WORD SLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.**
**This puzzle has more and more participants. This week's winner of the 25 Nf. price, to be spent at the sponsor BOEKHANDEL AUGUSTINUS, is:**

**W.A.Jurna-Resida**
**Tjerk Hiddeslaan 3**
**Curaçao**

**She has to attend to the office of Amigoe, Scherpenheuvel z/n (office hours: till 3 o'clock in the afternoon) and her price will be fixed.**

**********

**Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participant to use an encyclopedia if one is not sure.**

**********

**This week's sponsor is BOEKHANDEL ARUBA. Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O.Box 122, on Curaçao P.O.Box 577 or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.**

**********

An Italian Treat

## SPORTS SLEUTH • Boxing Greats

```
T H L O O H A G L T O C L A W
U H A Y E N N U T G H A G E L
N O A G S R A E N L G A H L R
N Y T G G E O I B E R G U E O
E R S N L R L W C E D B L C T
R O I S E B A R I R G G E N R
N O T S I L M Z A N A R R E A
Y M I R C U A N I H D M O L N
O L T O L R O G A A C O O G O
O S T A F E A L N W N M M A E
M T W W L R O S E I U O L H L
```

Last week's unlisted clue: ANTIPASTO
Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.
Unlisted clue hint: JAKE LaMOTTA MOVIE (2 WDS.)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Leonard | Marciano | Louis | Moore |
| Walcott | Tunney | Stribling | Graziano |
| Frazier | Liston | Cerdan | Charles |
| Hagler | Greb | Galento | |



## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 2 NOVEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

| | | | |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.79 | 1.81 |
| CAN DOLLAR | 1.43 | 1.45 | 1.47 |
| PND STERLING | 2.585 | 2.64 | 2.70 |
| NED GLD | 59.47 | 60.19 | 60.99 |
| BOLIVAR | — | — | |
| ZW FRANCS | 82.45 | 83.17 | 83.97 |
| FR FRANCS | 20.85 | 21.95 | 22.65 |
| DUITSE MARK | 66.80 | 67.52 | 68.32 |
| SUR GLD | — | 100.07 | 102.59 |
| IT LIRE | 0.79 | 1.09 | 1.15 |

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 2 NOVEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

| | | |
|---|---|---|
| 9.75 % | OBLIGATIELENINGEN PER 85/89 | 97.95 |
| 13 % | OBLIGATIELENINGEN PER 96/90 | 108.44 |
| 12.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1986 | 104.07 |
| 12 % | OBLIGATIELENINGEN PER 86/92 | 106.81 |
| 10.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1983 | 100.00 |

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

BRASILIA — President Joao Figueiredo van Brazilie heeft verklaard dat hij bereid is zijn medewerking te verlenen aan een directe verkiezing van zijn opvolger in 1985, wanneer aan bepaalde voorwaarden wordt voldaan. Op het ogenblik geschiedt dit door een kiescollege, bestaande uit parlementariers en vertegenwoordigers van de staten. Eerder had de president zich tegen een directe verkiezing uitgesproken.

## Record-tekort op begroting Verenigde Staten

WASHINGTON — In het afgelopen begrotingsjaar, dat op 30 september werd afgesloten, heeft de Amerikaanse begroting een recordtekort laten zien van 195,4 miljard dollar. Het tekort haalde nog net niet de „magische grens" van 200 miljard dollar, die al lang tevoren was voorspeld.

Het Amerikaanse ministerie schrijft de helft van het tekort op rekening van de recessie. Zo moest er aan werkloosheidsuitkeringen 49 miljard dollar worden besteed, ruim zestig procent meer dan in het voorgaande begrotingsjaar.

Eerder deze week verklaarde Martin Feldstein, de voorzitter van de raad van economische adviseurs, dat als het de regering niet lukt de tekorten aan te pakken, de nationale schuld de komende vijf of zes jaar ongeveer een biljoen dollar groter zal worden. Belastingverhogingen van vijftien of twintig procent zijn dan niet uitgesloten, aldus Feldstein.







**TE HUUR GEVRAAGD**

- De Veterinaire Dienst zoekt op korte ter[mijn]
voor één van zijn stafleden
- Een vier slaapkamers woonhuis (ongemeubileer[d])
- Maximum fls. 750.- per maand
- In een rustige buurt, bij voorkeur omgeving S[a]
- Met airco aansluiting
- Inlichtingen; tel. 614000.

Het Hoofd van de Veterinaire Di[enst]
Afd. P.R. M.R. Bracelly, Dieren[arts]



**Eilandgebied Curacao.**

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend, dat de heer Wilfred Ralph Elstak, direkteur van de naamloze vennootschap "Bugs Bunny Fast Food Restaurant N.V.", een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21), voor het hebben van een restaurant waarin gebruik wordt gemaakt van elektromotoren met een groter-gezamenlijk vermogen dan 2 P.K. in het perceel Dr. Caprilesweg no. 21, Alhier. Dit verzoekschrift met bijlage, ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

De Gezaghebber,
R.A. Casseres.







**EILANDGEBIED CURACAO**

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao roept sollicitanten op voor de funktie van:

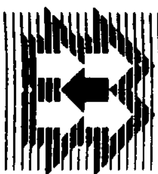
**LOSSE INVALLER / INVALSTER**

bij de Openbare Basisscholen en scholen voor Speciaal onderwijs.

Eisen: In het bezit zijn van de akte Bevoegd Onderwijzer of Volledig Bevoegd Onderwijzer en het papiamentsch beheersen. Enkele jaren ervaring strekt tot aanbeveling.
Sollicitaties met opgave van bevoegdheden, staat van dienst, referenties en persoonlijke gegevens zo spoedig mogelijk te richten aan de Dienst Onderwijs en Kultuur, Schouwburgweg z/n, alhier.

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs en Kultuur,
F.E. Rozendaal





**LANDSRADIO**

Heeft plaatsingsmogelijkheid voor een:

**CHEF INTERNE CONTROLE**

met standplaats CURACAO

FUNKTIE-INHOUD:

- Beoordeling van de doelmatigheid van de administratieve organisatie.
- Uitvoering van de administratieve controle in de bedrijfshuishouding.
- Het initieren en bewaking van controle programma's
- Het toezien op de naleving van de door de direktie gegeven richtlijnen
- Het volgen van de ontwikkelingen in geautomatiseerde en nog te automatiseren processen, alsmede het vaststellen van noodzakelijke controle punten. Voorts alle werkzaamheden welke tot het taakgebied van een afdeling Interne Controle behoren.

DE FUNKTIE-EISEN ZIJN:
Bezit van het SPD I en II, dan wel een gelijkwaardige opleiding. Ervaring in controle werkzaamheden.

BEZOLDIGING
Bezoldiging afhankelijk van opleiding en ervaring tot max. NAF.4.280,—.
Schriftelijke sollicitaties aan Direkteur Landsradio binnen 14 dagen na verschijning van deze advertentie. Postbus 103.
Voor nadere informatie kan men zich wenden tot de Chef Personeelszaken, de heer E. Kapel, Tel. 631221.









**BEKENDMAKING**
**DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

maakt bekend dat met ingang van 2 november 1983, ingevolge beschikking van de Minister van Economische Zaken, de prijzen voor kerosine, voor wat betreft de eilandgebieden BONAIRE en CURACAO, als volgt zijn vastgesteld:

Kerosine

| | |
|---|---|
| groothandelsprijs | 35,34 cent per liter |
| kleinhandelsprijs (af pompen) | 39,8 cent per liter |

(afd. I.H.K.)

de Plv. Direkteur
Drs. D.H.F.B. Veenhuizen.